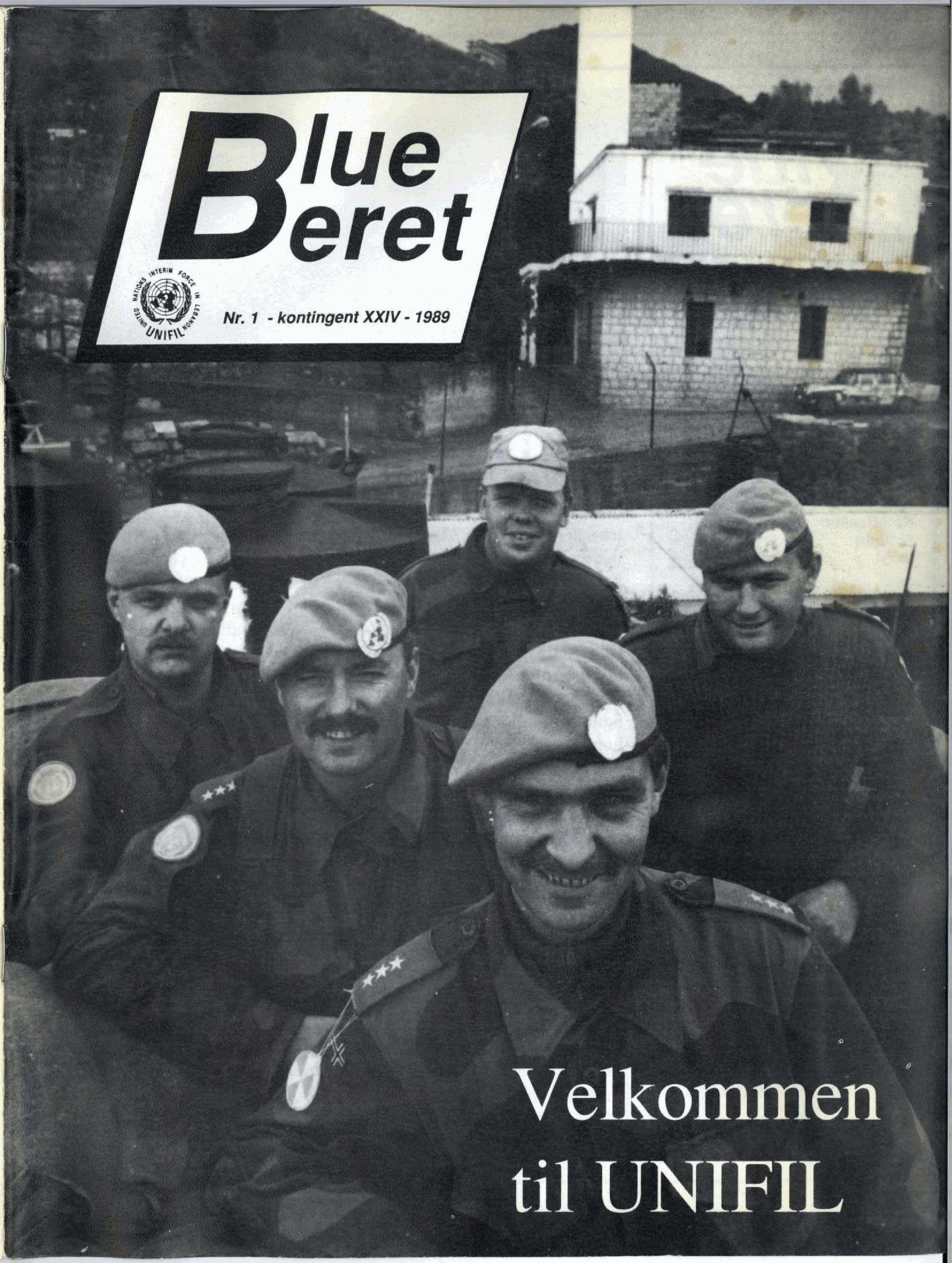
Blue Beret

Nr. 1 - kontingent XXIV - 1989



Velkommen til UNIFIL

Blue Beret

AVIS FOR DEN NORSKE FN-STYRKEN I SØR-LIBANON

Redaktør:

Kaptein
Karl Haakon
Sævold
(PIO)

Redaksjons-
sekretær:

Fenrik
Alf Lervik
(ASS PIO)

Redaksjon i Ebel es Saqi
Norbatt

UNIFIL Switchboard
Fra Norge: 095 972 825544
Norbatt: Linje 5193 eller 5353
PIO-Seksjonen: Norbatt linje 78
(redaksjon og forlegning)

Postadresse:PIO-Seksjonen
Feltpost 100
0020 Oslo avgang utland

Blue Beret's Innrykksnummer

Opplag 1300 eksemplarer
trykket av Siton Printing Ltd.
Tel Aviv

Ansvarlig utgiver: Norcontico

AKTIV ÅRVÅKENHET

Det ble en meget aktiv avslutning for kontingent 23. Tydeligst merket man dette i Norbatt. Flere Katushanedslag, hevet beredskap på grunn av ulike situasjoner samt dramatisk episode ved Ebel es Saqi som førte til at en DFF-soldat døde, bidro sterkt til å sette sitt absolutte preg på kontingenten. Situasjonen ble i flere perioder karakterisert som spent. Samtidig ankom stadig flere av kontingent 24´s personell UNIFIL-området. For disse ble hendelsene en kraftig og brå påminning om situasjonen i det området de skal tjenestegjøre det nærmeste halvåret.

Virkeligheten krever aktiv årvåkenhet med vekt på sikkerhetsmessige krav og rutiner hele kontingenten gjennom.

Det er ventet at den høye aktiviteten vil holde seg. Samtidig må avdelingene leve med mulige konsekvenser av enkelthendelser i måneder fremover.

Kontingent 24 overtar imidlertid ikke på bar bakke. Kontingent 23 har lagt grunnlag for fortsatt FN-profesjonalitet i gjennomføringen av tjenesten på alle posisjoner og på alle nivåer. Det er resultatet etter en kontingent der hendelsene har stått i kø og der aktiviteten omkring oss har vært høyere enn på lenge.

Det danner rammen om FN-tjenestens virkelige innhold.

Samtidig er ikke FN-tjenesten bare rene operative hendelser. De fleste vil få kontakt med libanesernes høflighet, vennlighet og utpregede gjestfrihet. Viktige kulturelle impulser vil utveksles. Også dette er det viktig å ta vare på.

Takk for innsats, kontingent 23.
Lykke til, kontingent 24.

Forsiden: Fem glade gutter fra Kongsberg ønsker velkomen til kontingent XXIV. Fra venstre Ingar Hellingsrud Tr. 1 Kp A, kapt. Svein Birger Sønsterud BNST, Lars Bekkevar Tr. 1 Kp B, kaptein Svein Brenden Kp A, fenrik Stein Jensen Tr.3 Kp B. De gav 270 dollar til Støtteforeningen for Kreftsyke Barn for å komme på førstesiden til Blue Beret. (Foto: Ola Solvang)

Nær 70 Katusha-nedslag på to uker

EBEL ES SAQI (Karl Haakon Sævold): -Hele november var preg et av ekstra høy aktivitet i områdene omkring NORBATT AO. Det ga seg blant annet utslag i et ekstra stort omfang av Katushaavfyringer fra nord mot mål i israelskkontrollert område.

Tar vi med et litt videre område rundt NORBATT AO var det i løpet av to uker i november omlag 70 Katushanedslag i og i nærheten av NORBATTs område.

Sjef Kp A, major Helge Holgersen, med rester av en av Katushaene som slo ned i nærheten av Kaukaba søndag 5. november (foto: Alf Lervik).

Det hele startet søndag 5. november litt før klokken tolv, da sju Katusharaketter slo ned i Kaukaba i området mellom 4-26 cp og 4-27 op. En av rakettene landet bare 50 meter fra skolen i Kaukaba. Det var imidlertid ingen skader verken på personell eller materiell. Avdelingen på stedet gikk umiddelbart i Gaupe.

Omlag 25 minutter etter de sju første Katushanedslagene slo ytterligere tolv Katushaer ned like utenfor blueline, omlag 700 meter nordøst for 4-26 cp. Heller ikke ved disse nedslagene oppsto det skade. I en periode etter nedslagene gikk NORBATT på gul beredskap.

Den 10. november ble det registrert seks Katushaer som passerte over Falkehøyden.

Fredag 17. november ved 21-tiden slo ytterligere ti Katusharaketter ned like i nærheten av Kaukaba uten at skader oppsto.

I tilleggtil nedslagene i og i nærheten av NORBATT, var det i løpet av november flere andre Katushanedslag i et område omkring NORBATT og mot den israelske grensen.

Sammen med andre hendelser i samme periode førte aktivitene omkring NORBATT til at avdelingen i flere perioder over flere dager hadde øket vakt- og patruljetjeneste.

Minnehøytideligheter

Greenberg Institutt: Minnehøytid i Tel Aviv før båren ble sendt til Norge. Major Morten Guldahl fulgte båren til Mosjøen.

Kaukaba: Minnehøytid for Tropp 1 og Kp A. Seremonien fant sted på taket av 4-26 HQ.

Saqi Kirke: Minnegudstjenesten for Norbatt ble holdt her.

UNIFIL HQ: Rune Opdal's minne ble hedret med paradeoppstilling i Naqura.

Halsøy i Vefsn: Bisettelsen fant sted i Mosjøen. Fem soldater fra troppen til Rune Opland, lagføreren som ledet patruljen og bataljonssjefen deltok.

Nordmenn drept i UNIFIL

Hittil har 167 offisrer og soldater satt livet til under tjeneste i UNIFIL-styrken. Med Rune Oplands død har 17 nordmenn omkommet under tjeneste i UNIFIL. Syv er omkommet som direkte følge av kamphandlinger:

3. februar 1979: Fenrik Per-Frode Eriksen (flyver), major Egil Kjeldaas (lege), løytnant Jostein Berg (sykepleier), løytnant Kjell E. Ruud (maskinist), drept under helikopterulykke.

18. april 1979: Menig Jarle H. Warberg, drept under artilleriild.

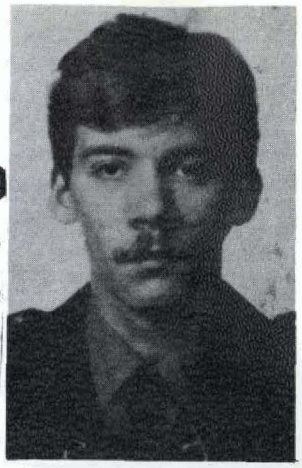
29. juni 1982: Menig Erling Robert Ekrheim, drept av en artillerigranat.

30. november 1989: Menig Rune Opland, skutt ned og drept under et bakholdsangrep.

De ti andre har miste livet i vådeskuddulykker, trafikkulykker eller på grunn av sykdom.

Skutt ned

Drept i bakholdsangrep



BOURHOZ (Ola Solvang): —Den 23 år gamle Rune Opland fra Halsøy i Vefsn, døde onsdag 30. november av skader han ble påført da en patrulje fra den norske FN-bataljonen ble beskutt med handvåpen. maskingevæer og panservernvåpen.

Opland var en del av en 5-mannspatrulje på rutineoppdrag ved Landsbyen Bourhoz. Oppdraget til patruljen var å undersøke vegen med tanke på utlagte sprenglegemer. Patruljen var utstyrt med et pansret personellkjøretøy (PPK-M113). To soldater, deriblant den omkomne gikk 30-40 meter foran kjøretøyet for å sjekke veien.

Klokken 1744,(lokal tid), mens patruljen beveget seg frem mot utkanten av landsbyen, ble det, uten forvarsel, åpnet direkte ild mot dem med maskingevær, handvåpen og panservernvåpen. Det ble skutt fra et lavt klippefremspring ved vegkanten til høyre for soldatene. Avstanden fra skytestillingen til stedet der Opland befant seg, var omlag 60 meter.

Ambullanse med utrykningsteam, og væpnet pansret eskorte, rykket umiddelbart ut fra bataljonshovedkvarteret i Ebel es Saqi, som ligger omlag 6 kilometer sør for åstedet. Det ble også sendt ut forsterkninger fra kompani A, kompaniet som den døde soldaten tilhørte.

Den omkomne ble truffet i bryst og hoderegionen av to prosjektiler. Han døde trolig umiddelbart av skadene. Det medisinske utrykningsteamet forsøkte allikevel å gi livreddende førstehjelp, og et helikopter fra UNIFIL-hovedkvarteret i Naqura ble

Innbyggerene i Ebel es Saqi møtte opp for å vise sin sympati, da drapet på den norske FN-soldaten ble kjent.*(foto: Alf Lervik)*

Dagen etter drapet på Rune Opland, var den norske kontingentsjefen på åstedet sammen med bataljonsldelsen og kommisjonen som gransker omstendighetene rundt den tragiske skyteepisoden. *(foto: Ola Solvang)*

sendt til den norske FN-sonen for å evakuere pasienten. Da ambullansen kom frem til Helikopter-landingsplassen ble det imidlertid slått fast at livet ikke sto til å redde. Den omkomne ble onsdag kveld fløyet til UNIFILs feltsykehus i Naqura.

Det pansrede personell-kjøretøyet som deltok på veiklareringspatruljen ble truffet av 4 prosjektiler under skytingen. Bortsett fra den omkomne ble ingen av de norske soldatene truffet. I tilegg til maskingevær og handvåpenild ble de beskutt med panservernvåpen. 2-3 raketter av typen RPG-7 ble avfyrt mot patruljen. På grunn av stor fare for å treffe eget personell, ble det ikke åpnet direkte ild fra de norske soldatene. De avfyrte imidlertid flere skudd i ufarlig retning med handvåpen og mitraljøse

Dagen etter var den norske kontingentsjefen, oberst I, Johannes Lunner på åstedet sammen med bataljonsledelsen og kommisjonen som skal granske omstendighetene rundt skyteepisoden. Her ble det funnet et maskingevær og magasiner til handvåpen. Videre fant man rester som indikerte avfyring av panservernvåpenet RPG-7. Alle våpen og våpendeler er av øst-europeisk fabrikat. På magasinet til maskingeværet, var det klistret et merke med symbolet til en Hezb Allah-gruppering.

Til tross for dette har Kommisjonen har foreløpig ingen sikre holdepunkter for hvem som står bak skytingen. Det er imidlertid ingenting som tyder på at drapet på den norske FN-soldaten Rune Opland kan settes i sammenheng med episoden der en soldat fra den sørlibanesiske hæren SLA ble drept i skuddveksling med norsk FN-personell. *(foto: Alf Lervik)*

DFF-soldat skutt i angrep på CP

Dramatisk avslutning på kontingent 23

EBEL ES SAQI (Karl Haakon Sævold): —En soldat fra DFF døde på sykehuset i Marjayoun etter skader han ble påført onsdag 15. november da et DFF-kjøretøy prøvde å presse seg gjennom 4-2 B cp ved inngangen til NORBATT-hovedkvarteret i Ebel es Saqi. DFF-soldaten ble truffet av en rikosjett etter at cp-personellet måtte åpne ild etter å ha blitt beskutt av to DFF-soldater. DFF-soldatene kastet også en sjokkgranat mot FN-personellet. Ingen norske FN-soldater ble skadet under ildgivningen.

Episoden startet ved 0915-tiden. På grunn av veiarbeider ved cp´en hadde det en periode vært nødvendig med en viss omdirigering av trafikken. To av DFF-soldatene som var involvert i hendelsen kom kjørende i en grønn BMW fra 4-25 cp inne i NORBATTs teig. Cp-vaktene dirigerte bilen mot et kjørefelt på utsiden av cp´en. I stedet for å følge FN-personellets anvisninger kjørte bilen inn i et annet kjørefelt som var beregnet for motgående trafikk, og prøvde å trenge seg gjennom sjekkposten. Cp-personellet avga da tre varselskudd i luften. DFF-soldatene kom umiddelbart ut av bilen. En tok frem ett Kalashnikov-gevær som han skjøt i luften med. Den andre DFF-soldaten hentet en M-72 ut av bilens bagasjerom. Panservernvåpenet ble klargjort for skyting og NORBATT-personellet ble truet med våpenet. Samtidig gikk de to DFF-soldatene i dekning bak kjøretøyet. Deretter begynte de to DFF-soldatene med direkte og rettet ild mot cp-vaktene. Flere prosjektiler slo ned like ved cp-vaktene og minst fire skudd gikk gjennom vinduet på cp-huset. Cp-vaktene skjøt samtidig flere varselskudd. En av DFF-soldatene kastet plutselig en sjokkgranat mot cp-vaktene. Håndgranaten gikk av innen tre meter fra 4-2 A cp-hus. Granaten som ble benyttet var en fosforgranat av en type som utvikler brann og røyk. Samtidig hadde mektroppsoldatene avgitt flere skudd. En tredje DFF-soldat som var kommet til stedet prøvde å roe ned de to andre DFF-soldatene. Samtidig ble det beordret stopp i den norske ildgivningen. Deretter ble DFF-soldaten som senere døde, løftet inn i et kjøretøy og evakuert til sykehuset i Marjayoun.

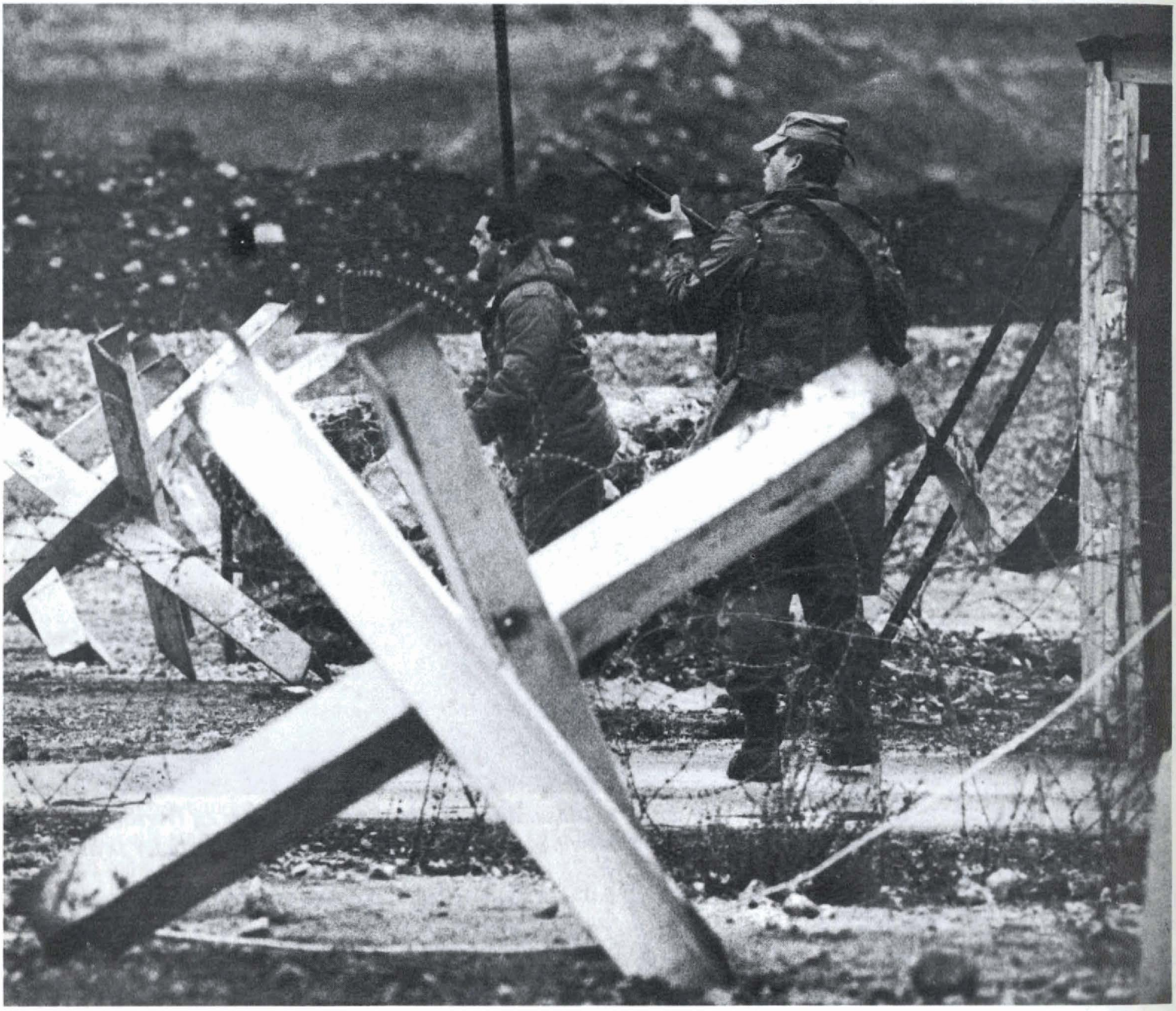
Tilsammen ble det under hele episoden avgitt omlag 100-150 skudd.

Begge de to DFF-soldatene som kjørte den grønne BMW en har også tidligere opptrådt truende overfor NORBATT-personell.

Begge var hjemmehørende i Kaukaba.

Kort tid etter episoden ankom ett undersøkelsesteam ledet av Force Commander, generalløytnant Lars-Eric Wahlgren, NORBATT. I tillegg til FC besto teamet av UNIFILs seniorrådgiver og sjefen for UNIFILs liaison-tjeneste. I teamets rapport heter det blant annet at NORBATTs reaksjon med å skyte varselskudd ble utført i selvforsvar.

I løpet av tiden umiddelbart etter hendelsen var det også kontakt og møtevirksomhet mellom sjef NORBATT, oberst Odd Helge Olsen, DFF-sjef, general Antoine Lahad, og IDF-general Ze´ev Zagharin. Under samtalene ble det forsikret om at det ikke ville bli tale om noen organisert hevnaksjon fra DFFs side. Likevel ble det ikke gitt noen garantier mot enkeltaksjoner fra enkeltpersoners side. Det ble imidlertid uttrykt enighet om at det



Rune Rensmoen fra mektroppen skyter varselskudd over en bil med DFF-soldater som forsøker å trenge seg gjennom 4-2 B cp kort tid etter skyteepisoden der en DFF-soldat ble drept. Et annet DFF-medlem griper inn og får sine egne soldater til å stanse og situasjonen løser seg opp *(alle foto: Ola Solvang).*

skulle søkes å holdes en lav profil for å unngå ytterligere konflikt.

Situasjonen i området ble i en periode etter hendelsen karakterisert som spent. NORBATT hevet sin beredskap og innførte samtidig ulike tiltak for å øke personellets sikkerhet.

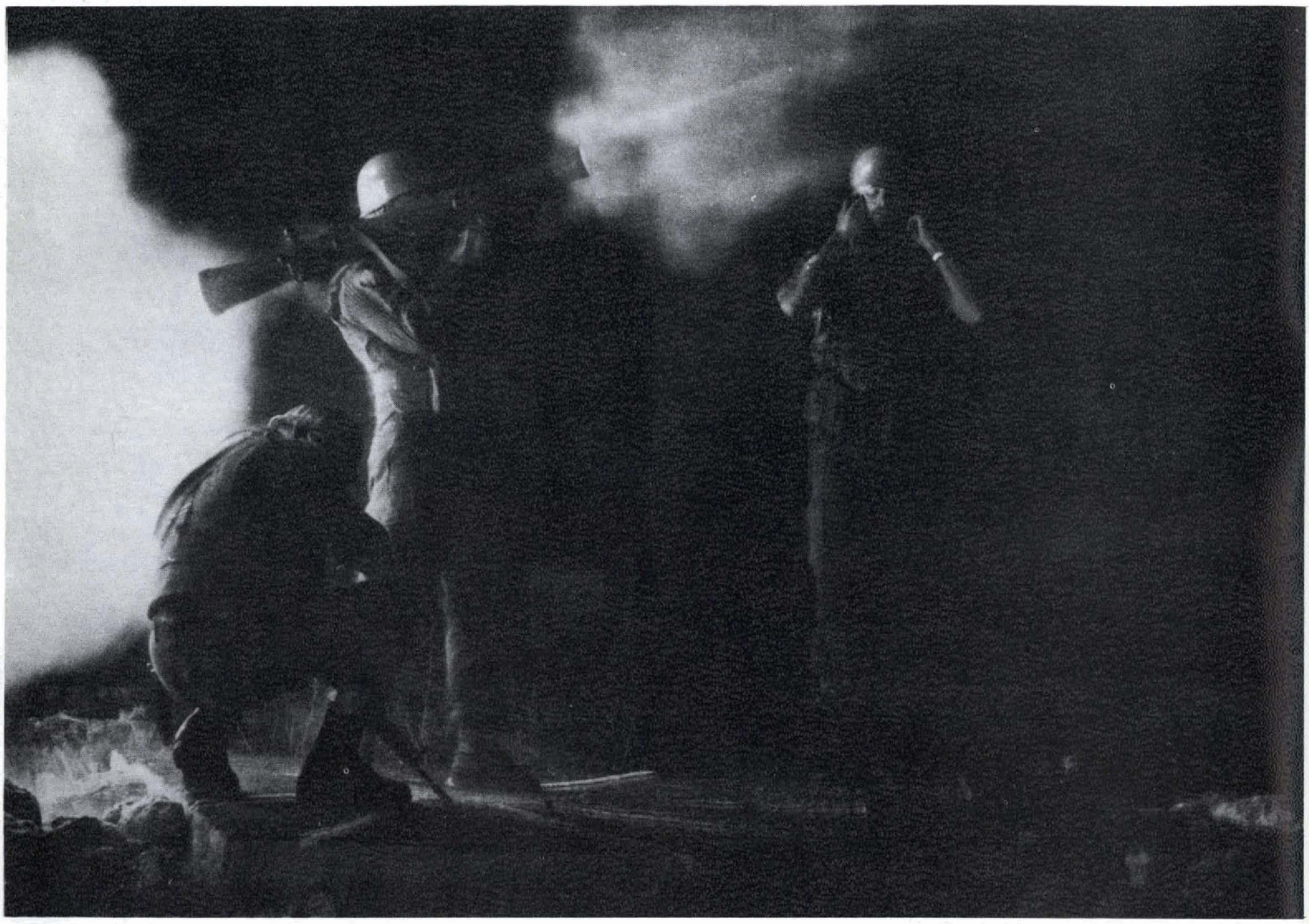
Senere på dagen ble det både fra DFF-personell og andre avgitt ild mot norsk FN-personell. Skuddene slo tildels inn i og gikk tildels lavt over norske FN-posisjoner. Det ble blant annet avgitt skudd mot den vanlige NORBATT-eskorten til Metulla.

I Kaukaba skjøt maskerte menn omlag 130 skudd mot 4-26 cp. Av andre ble det avgitt ild mot andre posisjoner. 40 skudd traff 4-27 op i øvre Kaukaba og 15 skudd slo ned i Kp A´s hovedkvarter på Tell Quezi.

Begravelsen av den døde DFF-soldaten dagen etter forløp imidlertid uten episoder av noe slag.

NORBATT har etablert kontakt med den avdødes familie.

Det var i uken etter skuddvekslingen ikke ytterligere episoder som kunne kobles direkte til hendelsen.



Stjernesmell: Henning Thostensen betalte 90 dollar til innsamlingsaksjonen for å få avfyre en lysgranat med 84 mm. rekylfri kanon. Det ble en skikkelig pang-opplevelse både for han og de to som assisterte under skytinga, fenrik Gaute Enger (stående), og Karl Erik Brøten. *(Foto: Ola Solvang og Alf Lervik)*

Stjernesmell til 90 dollar

EBEL ES SAQI (Alf Lervik): —Soldatene i Norbatt var usedvanlig rause under innsamlingsaksjonen i slutten av kontingent XXIII — over 170 000 kroner ble gitt av de 640 soldatene under to hektiske aksjonsdager.

Soldatene i Norbatt har to mål med sin halvårlige innsamlingsaksjon. Det ene er å samle penger til et godt formål som soldatene bestemmer selv. Det andre er å ha det artig selv mens man holder på og i tiden etterpå.

Det er soldatenes tillitsmenn som foreslår hva det skal samles inn penger til. Denne gang valgte man Støtteforeningen for Kreftsyke Barn.

Innsamlingen foregikk over to dager med auksjon på lufta 12 timer hver dag fra Radio Norbatt mens telefonlinjene til innsamlingens sekreteriat glødet. Alle tre kompaniene hadde sin tørn i studio med fire-manns team. Korporal Morten Olsen og kaptein Tore E. Kvalheim i sekreteriatet hadde skaffet premier som fikk budene høyt. Det kom også mange nye attraksjoner til underveis.

-Kontingentsjefens Mercedes en helg i Israel, med sjåfør ble verdsatt høyest. 1 500 dollar eller 10 500 kroner ble prisen. Denne turen ble gjennomført med andre deltagere enn de som opprinnelig fikk tilslaget. Turen gikk innom Tiberias, Jeriko, Jerusalem, Tel Aviv og Eilat.

—For 500 dollar fikk en soldat fra 4-11 Alfa være oberst og bataljonssjef for en dag. De tre kompanisjefstillin-

gene med majors grad for en dag gikk under hammeren for 220 til 430 dollar. Soldaten som ledet Stabskompaniet et døgn avlyste morgenoppstillingen på grunn av kraftig regn. Han forfremmet også den egentlige kompanisjefen til korporal for utmerket tjeneste som PA. I Kp B´s HQ ble det stafett mellom soldater og befal med vernemaske, i tillegg til inspeksjoner av våpenpuss og antrekk.

—Oberst Olsens distinksjoner med tre stjerner og gullkanter ble omsatt for 250 dollar.

—Mange gav store beløp for å se sin overordnede gjøre en soldats jobb. S-3 i Norbatts satt en dag som OPS-assistent i hovedkvarteret til Kp A. Dette ga 550 dollar til aksjonens formål. Det ble samlet 360 dollar for få ham til å ri bak fram på et esel til og fra spisemessa. Eselet ble leiet av ASS S-3. Kompanisjefen i Kp A fikk en dags vakttjeneste på et av de travleste punktene, 4-26 CP.

—To offiserer ofret begge barten sin for aksjonens formål.

—Å få kommandere bataljonsstaben med alle stabsoffiserene i sluttet orden må vel være enhver soldats drøm. En soldat som har vært i Garden fikk tilslaget.

—Pitroppen i Norbatt la inn bud for å få melodien "Eg vil til Bergen" med Knutsen og Ludvigsen fjernet fra Radio Norbatt´s platearkiv. Bergenserne i bataljonen bød naturligvis imot og svarte med å legge inn bud for å få vekk PI-troppens sang "Ola Tveiten - eg er ein arbeidsmann". Dagen etter ble plata med "Eg vil til Bergen" blåst i luften med 5 kilo TNT på Hasbani skytebane, mens bergensere lå i gropa. Lillebjørn Nilsens LP med "Ola Tveiten" ble knust med slegge av bergenserne. Det hører med til historien at Mektroppen betalte 500 dollar for å redde sin melodi, Queens "We are the Champions". De gav også 80 dollar til på toppen avc dette. Det var kokkene i Ebel es Saqi som ville knuse den melodien.

—Hvem vil vel ikke komme på førstesiden av Blue Beret? Fem Kongsberg-gutter bød over en gjeng fra Voss.

—En VIP´tur med helikopter til UNIFILs hovedkvarter med innlagt besøk hos Force Commander, general Wahlgren fikk høye bud. Det var også attraktivt å få være sidemann på postbilen til Tel Aviv. En tur som sidemann på vannbilen til El Khiam — og utsikt til det beryktede fengslet ble også auksjonert bort for en god pris.

-Eller hva med en Mack-øl medbragt fra Norge. Denne gaven til aksjonen innbrakte hele 105 dollar. Til sammenligning: En flaske 30 år gammel Ballantine´s whisky innbragte litt over det dobbelte. Det ble også auksjonert bort to nybakte pizzaer — naturlig vis fritt tilkjørt.

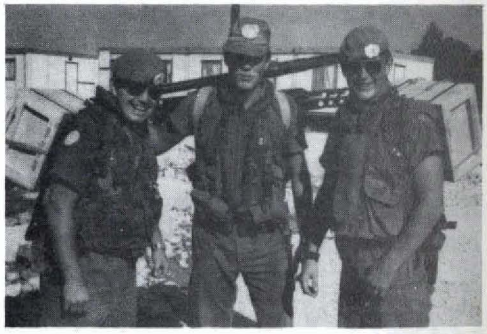
Av det innsamlede beløpet på vel 170 000 kroner kom rundt 35 000 kroner fra en loddsalget der premien var flyreise for kjæresten fra Norge til Israel med weekendopphold på luksushotell i Tel Aviv. Presten ble den heldige vinner.

Støtteforeningen for kreftsyke barn har som viktigeste oppgave å hjelpe familier med barn som har kreft. Foreningen arbeider aktivt for å tilrettelgegge forholdene best mulig for det kreftsyke barnet og foreldre, foresatte og pårørende.

Foreningen arbeider også for å styrke samarbeidet mellom leger, pleiepersonell og andre som har ansvar for kreftsyke barn. Dessuten arbeider foreningen for å påvirke grupper som kan øve inflytelse på situasjonen til kreftsyke barn og deres foreldre.

Geir Åge Lyngvær, Jon Morten Sundnes, Eric Kelly og Atle Kleppe fra Kp. B i Radio Norbatt´s studio.

Fenr. Andreas Bergwitz-Larsen og kapt. Tore Kvalheim idet "Eg vil til Bergen" sprenges..



Lt. Inge Prestegard, lt.. Henning Tøn og vk. Stig Hernes gikk Falkehøyden rundt med 40 kilo hver.

Eirik Jørgensen, Stig Hærnes, Morten Bremnes og Øystein Sætereng på vei ut med oberstens bil.*(Fotos: Alf Lervik)*

Her er alle deltakerne på ambulansepersonellkurset samlet, i nederste rekke fra venstre Svein Aune fra 4-11 HQ, Jan Erik Trones fra 4-12 HQ, Leif Olav Mæhlum fra 4-6 HQ, Anders Vik Knutsen fra NMC, Tom Jensen fra San.tropp og Helge Ørjansen fra NMC. I neste rekke står Terje Lirhus fra NMC, Stein Erik Larsen fra FMR, Ivar Helge Magerøy fra 4-11 HQ, Frank Grydeland fra NMC, Per Johnsen fra tropp 2 Kp.B, Rolf Olsen fra San.tropp, Bryne-gutten Frode Hamre fra San.tropp, Ronny Andersen fra San.tropp, Tore Strømdahl fra San.tropp, Hans Pilskog fra San.tropp. I bakerste rekke Erling Oppedal, Helge Holthe og mossingen Trond Pehrsen, alle tre fra San.tropp, Nils Rørdal fra FMR, Bodø-gutten Tommy Wisth fra San.tropp, Harry Halvorsen fra Chebaa Group og Lars Selnes fra NMC. Stående til høyre kursleder, løytnant Vårinn Nordlund fra San.tropp i Norbatt.

Sjåfører og sanitetsmenn på ambulansepersonellkurs

EBEL ES SAQI (Alf Lervik):

—Ambulansesjåførene fra Normaintcoy og San.troppen i Norbatt og sanitetspersonellet i FMR -troppen og kompaniene i Norbatt deltok i Norges Røde Kors´ ambulansepersonellkurs nylig. Sykdomslære og førstehjelp var blant emnene på timeplanen. Fordi deltakerne har hatt anne undervisning i emnene på Syd-Gardermoen og Lahaugmoen gjennomgikk de et kurs med litt redusert timetall.

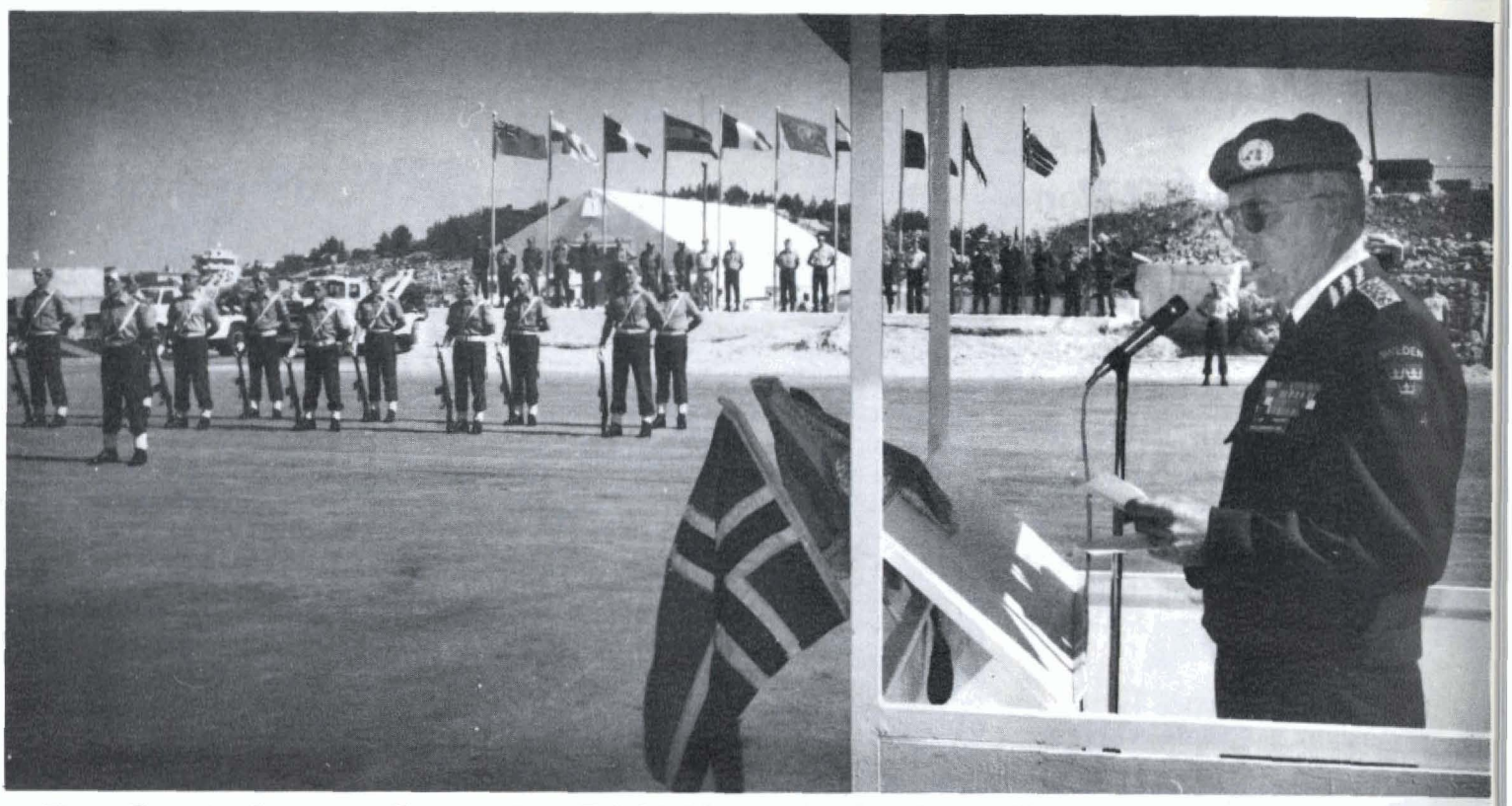
Det ble holdt en Medevac-øvelse ved 4-23 CP i forbindelse med kurset. Mannskapet på bergingsvogna var også med på redningsarbeidet.

NY ISRAELSK HOLDNING TIL UNIFIL

EBEL ES SAQI (Karl Haaakon Sævold):— Jeg mener å ha belegg for å kunne hevde at det eksisterer en ny israelsk holdning til UNIFIL. Fra å være kritiske er det nå en større erkjennelse av UNIFILs rolle.Dette har jeg merket i samtaler med israelske myndigheter. Det er imidlertid vanskeligere å si noe om når denne holdningen slår gjennom til alle.

Det er statsekretær Knut Vollebæk i Utenriksdepartementet, som sier dette i en samtale med Blue Beret. Statssekretær Vollebæk besøkte UNIFIL-området i slutten av november. UD-statssekretæren besøkte både UNIFIL-hovedkvarteret i Naqoura, Normaintcoy og Norbatt. Før besøket i Norbatt hadde Vollebæk hatt samtaler med israelske myndigheter, blant annet utenriksminister Arens. Fra UNIFIL-besøket dro Vollebæk direkte videre til møter med den egyptiske utenriksministeren i Kairo.

Det er på bakgrunn av møtet med den israelske utenriksministeren at Vollebæk hevder å ha registrert en israelsk holdningsendring i forhold til UNIFIL. Til Blue Beret sier Vollebæk at han i samtalene med Arens pekte på at Norge tar avstand fra enhver okkupasjon og at Utenriksdepartementet vil ha et særskilt våkent øye med hva som skjer i de israelskkontrollerte områdene i Libanon. Statssekretæren tok også opp skyteepisoden i Norbatt 15. november med israelske myndigheter.



Force Commander, generalløytnant Lars-Eric Wahlgren talte til soldatene i Normaintcoy og de fremmøtte gjestene under feiringen av den internasjonale FN-dagen. (Foto: Alf Lervik)

Parade for FC i Normaintcoy

TIBNINE (Alf Lervik): —Den internasjonale FN-dagen ble høytidelig feiret i Camp Scorpio i Tibnine 24. oktober. Normaintcoy stilte til parade og ble inspisert av UNIFIL Force Commander, generalløytnant Lars-Eric Wahlgren. Begivenheten samlet sivile og militære gjester fra fjern og nær. Chief of Staff og kontingentsjef oberst Johannes Lunder og Force Commander ankom i hvert sitt helikopter sammen med andre VIP-gjester fra Naqura.

Norbatt var representert med bataljonssjef ogen gruppe soldater. Fijibatt, Finbatt, Ghanbatt, Italair, Irishbatt, Nepbatt, Frenchlog og Swedlog hadde sine representanter blant gjestene og som flaggheisere.

Normaintcoy´s paradeavdeling under ledelse av fenrik Tove Aase stilte i service-uniform med hvite bandolær og anklets. Håndgrepene ble utført med en presisjon som var en paradeavdeling verdig. Seremonien ble akkompagnert av trompetfanfarer og trommehvirvler. FN-flagget ble heist av fungerende sjef for Normaintcoy, major Bjørn Østgårdsgjelten mens mouktaren i Tibnine heiste det libanesiske flagget. UNIFIL-nasjonenes flagg ble heist av soldater fra hver nasjon.

—Jeg takker spesielt vår vert Normaintfcoy som i stillhet holder hjulene i gang i UNIFIL. Dere har et ærefullt oppdrag som er utført meget bra, sa generalløytnant Lars-Eric Wahlgren til Normaintcoy i talen. Han så også tilbake på det humanitære arbeidet UNIFIL har gjort det siste året.

Videre har UNIFIL bidratt med fordeling av post, forsynt fattige med klær og matvarer, reparert generatorer og hjulpet med brannslukning, sa Force Commander. Mouktaren i Tibnine, Abbas Fawas holdt også sin tale i anledning FN-dagen.

FN-dagen

De Forenede Nasjoner ble grunnlagt 24. oktober 1945, etter to verdenskriger med katastrofale ødeleggelser og tap av menneskeliv. Formålet var å "redde kommende generasjoner fra krigens redsler, fremme menneskeverdet og respekten for internasjonal lov.

Norge var med på å grunnlegge FN. FN´s første generalsekretær, Trygve Lie kom fra Norge.

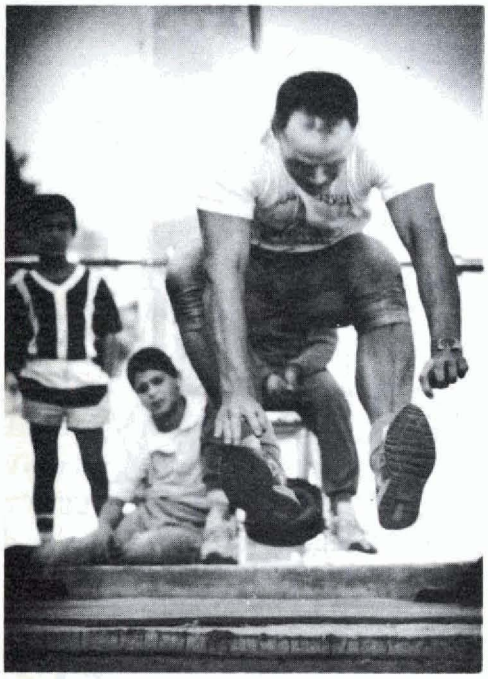
Norbatt´s Superstar

BNST tok lagseier og individuelt mesterskap

EBEL ES SAQI (Alf Lervik): — Nå er Norbatt´s Superstar i kontingent XXIII kåret. Bataljonens best trente idrettsmenn har konkurert seg i mellom om hvem som er den mest allsidige. Det ble konkurert i skyting med AG-3, 60 meter, benkpress, lengde uten tilløp, håndgranatkasting og 3000 meter.

Det var før 3000meter´n klart at kampen om Superstar-tittelen ville stå mellom Rune Bjørsvik og Robert Mood. Mer dramatikk ble det da Rune Bjørsvik tidlig passerte mål, og tiden gikk uten at Robert Mood dukket opp. Han var klar over Rune Bjørsviks forsprang og hadde krefter igjen. Noen meter før målstreken sikret han seg Superstar-tittelen med en knallspurt og slo Rune Bjørsvik med ett poeng.

Robert Mood løftet mest, 140 kilo. *(Foto: Alf Lervik)*



Nils Sylte, Kp A hoppet lengst med 2.77. *(Foto: Alf Lervik)*

Superstar-XXIII

1.	Robert Mood	BNST	20 poeng
2.	Rune Bjørsvik	BNST	21 poeng
3.	Jørn Arild Moen	BNST	28 poeng
4.	Bjørn Stensheim	STKP	29 poeng
5.	Erling Oppedal	STKP	31 poeng
6.	Hallgeir Verdal	Kp B	33 poeng
7.	Ståle Brandshaug	Kp A	41 poeng
8.	Eivind Rotefoss	Kp B	43 poeng
9.	Nils Sylte	Kp A	44 poeng
10.	Frode Halse	STKP	50 poeng
11.	Åge Karlsen	Kp A	56 poeng

Lagresultater

1.	BNST	69 poeng
2.	STKP	110 poeng
3.	Kp A	141 poeng

God norsk skyting i UNIFIL-mesterskapet

JABAL MARUN, FINBATT: —Norbatt fikk andre plass i lagkonkuransen under UNIFIL-mesterskapet i skyting. Finnene vant klart, og det var også markert avstand til Normaintcoy som tok tredje plass. Noen norske skyttere hevdet seg godt på de individuelle resultatlistene. Lt. Ulstein på Norbatt´s første lag i pistol fikk 91 poeng og tredje plass. Kaptein Sønsterud fra Norbatt´s geværlag tok 63 poeng og fjerde plass.

Finnene var klart best denne gangen i lagkonkuransen i skyting med gevær. Det ble skutt mot ´falling plates´ - selvanvisende skiver som vipper og markerer treff.

—Vi har ikke selvanvisende skiver, derfor blir det dårlige treningsmuligheter på denne typen skyting, sier idrettsoffiser Rune Bjørsvik til Blue Beret.

Tropp 1 Kp B vant Norbatt´s fotballserie

Tropp 1 Kp B jubler etter 2-0 seieren over Tropp 2 Kp A. Foran fra venstre Truls Jøstensen, Knut A. Hammerhaug, keeper Arve Puntervold og lagkaptein Rune Børnes. Bak fra venstre Dan Pedersen, Eric Kelly, Eivind Orholm, Atle Raastad og Bjørn Brenodden. Fire mann på dette laget var også med på å vinne serien i kontingent XXII. *(Foto: Alf Lervik)*

EBEL ES SAQI (Alf Lervik): — Tropp 1 Kp B fra Hebbariye vant fotballserien i kontingent XXIII. I finalen slo de Tropp 2 Kp A fra Blat 2-0. Da lagene møttes på Steinmyra midt i November var banen oppbløtet og seig etter regnvær. Det var tungt å spille, i slutten av kampen var ballen bare en stor og tung gjørmeklump.

—Kp A hadde første omgang, Kp B andre omgang Det var godt spill før spillerne begynte å synke nedi, sa dommeren, Kjetil Martiniussen.

-Hva venter oss?

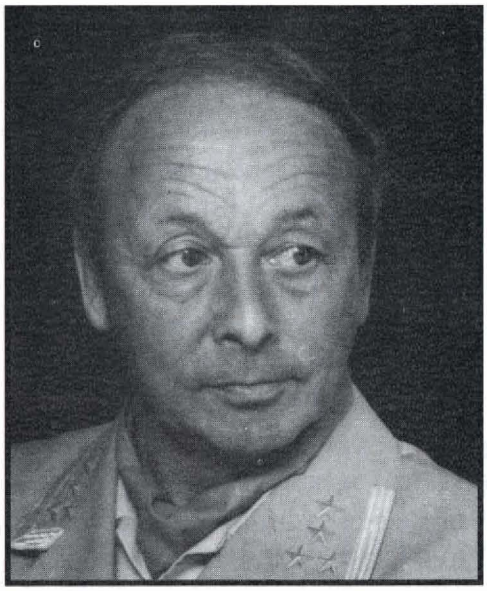
Hardt arbeid, anstrengende og lange dager er Libanons velkomst til dere som i disse dager setter foten på libanesisk jord - de fleste for første gang.

Kontingent XXIII som nettop har forlatt Libanon, og alle de tidligere kontingentene har ytet sine verdifulle bidrag for fredens sak i Libanon. Nå er det deres tur til å ta en tørn. Vik ikke unna for vanskeligheter og krevende oppgaver.

Situasjonen i Libanon har vært fastlåst over lang tid. Det er ting som tyder på at forandringer kan være på vei. Kverna maler langsomt. Dere som nå nettop har ankommet vil derfor stort sett møte den samme arbedissituasjon som forgjengerne hadde. Men samtidig må dere være forberedt på plutselige forandringer.

Den norske kontingenten har tilhold på forskjellige steder, og utgjøres av NORBATT, NMC, FMR og UNIFIL HQ. Den største avdelingen er NORBATT som dere titt og ofte har lest og hørt om hjemme. Det norske verkstedkompaniet (NMC) er også en stor avdeling som har sitt hovedansvar i teknisk vedlikehold av kjøretøyer, generatorer og sambandsutstyr. FMR som er UNIFIL´s utrykningsstyrke har en norsk tropp, og i Naqura har vi 50-60 befal og menige som arbeider i UNIFIL Headquarters.

Hensikten med avisen Blue Beret er å formidle informasjon til *hele* den norske kontingenten. *Om* den norske kontingenten og nyheter forøvrig av interesse for dere alle om virksomheten i UNIFIL.



Av oberst I Johannes Lunder, sjef for den norske FN-kontingenten

Jeg vil ikk bruke en velkomsthilsen til å gi formaninger. Imidlertid vil jeg minne dere om noen viktige ting som er nødvendig å vite og leve opp til.

- Husk at dere er gjester i et fremmed land. Opptre høflig og vis respekt for de dere møter.
- Vær objektive i alle deres handlinger. La dere ikke rive med av følelser eller personlige oppfatninger.
- Husk at dere er i FN´s tjeneste og at najonale forhold må vike. Det er FN´s blå flagg som som gir dere beskyttelse og som er samlingsmerket for UNIFIL.
- Narkotikamisbruk av ett hvert slag blir ikke tolerert, heller ikke alkohol.
- Følg ordre og anvisninger og gjennomfør de oppdrag dere blir pålagt, men ta hensyn til egen og kameraters sikkerhet.

Jeg vet at dere har søkt FN-tjeneste ut fra forskjellige grunner. Økonomi, eventyrlyst eller idealisme kan være blant dem. Den ene begrunnelsen er like god som den andre, men det er viktig at dere alle er klar over alvoret som ligger i situasjonen og de oppgaver dere blir satt til å løse.

Tiden, vil som jeg innledet med, gå med til hardt arbeid, men jeg håper inderlig at dere på fritid også får anledning til å reise og bli kjent med den eldgamle historie som preger Midt-Østen.

Velkommen til Libanon og UNIFIL alle sammen. Norge har gode tradisjoner å ivareta. Jeg vet at dere vil fortsette i samme gode spor og håper dere får en tid preget av fredligere atmosfære og rike opplevelser.

Telefonskikk i felten

Når du trykker på ringeknappen eller sveiver på sveiva vil en lampe lyse hos veksler. Det er derfor ikke nødvendig å ringe på flere ganger for å få svar. Tar det lang tid er det fordi det er stor tarfikk på veksleren. Den som ringer er anvarlig for å ringe av.

Norbatt har tre automatlinjer til Naqura, linje 5353 og 5193 på Bn Vx og linje 5153 på 4-7 A CP i Chebaa. Normaintcoy har to automatlinjer, linje 5356 og 5194.

Når du får en samtale via en av disse linjene er det du som må ringe av. Gjør du ikke det vil automatlinja bli sperret. Det er mulig å ringe sivilt til Israel. Dette skal være tjenestesamtaler. Vekslerbetjeningen er pålagt å kontrollere telefontrafikken og rapportere misligheter.

Vanlige feil på telefonen:

- Batteriet er flatt (du hører, men ikke vedkommende i den andre enden.
- Mange telefoner er på samme nummer, et av uttakene er kortsluttet (det er tungt å sveive på sveivetelefonen).
- Trykknapp eller ledning til håndsettet er defekt (samtalen blir brutt uregelmessig, eller du mangler sidetone i håndsettet).
- Linja er dårlig, overhøring og/eller bakgrunnsmusikk (mange skjøter på linja, vannlekkasje og rustdannelse eller irr, linja er skutt på eller linja fungerer som en antenne).
- Snorkassetten på veksleren er defekt (du får ikke kontakt, selv om du bytter telefon, andre kan ringe deg).

Ved feil i Norbatt, ring SBTR KO linje 11.

Uviss fremtid for freden

Konflikter på mange plan i Libanon

Libanon er akkurat nå inne i en meget spennende og avgjørende fase. 24. november valgte det libanesiske parlamentet, som ikke har sittet sammen siden 1972 maronitten Elias Alheraouih til ny libanesisk president. Valget skjedde bare to dager etter at den forrige presidenten, Rene Muawad, var blitt drept i et bombeattentat i Beirut. Drapet skjedde på den libanesiske uavhengighetdagen, og bare 17 dager etter at Muawad var blitt valgt til president.

Den kristne generalen, Michel Aoun, som selv titulerer seg som president og holder presidentpalasset i Baabda like syd for Beirut, har nektet å godkjenne valget av annen president. Like før valget av Muawad den 5. november, erklærte Aoun det libanesiske parlamentet for oppløst.

Den 23. september i år, ble det, etter sterkt internasjonalt press, erklært våpenhvile i Beirut. Da hadde kamphandlingene pågått siden 14. mars i år og ført til over ett tusen drepte og omlag fem tusen sårede.

Det regnes med at det er omlag 35 000 syriske soldater i Libanon. Syrerne kontrollerer omlag 60 prosent av libanesisk område. I Beirut er det omlag 10 000 syriske soldater.

Leb. Army, under ledelse av hærsjef Michel Aoun, disponerer omlag 14 000 soldater. I tillegg kommer Leb Forces med sine omlag 6 000 soldater.

Det regnes med at det er omlag 2-3 000 Amal - fighters og rundt 5 000 Hezbollah - fighters og Iranian Revolutionary Guard tilsammen i Bekaa. Tidligere i sommer gjennomførte Amal og Hezbollah et møte i Teheran der de ble enige om å utvikle samarbeidet.

Innenfor ICA (Israel Controlled Area) går oppgaver ut på at IDF har omlag 1000 soldater. Den israelskkontrollerte DFF skal nå ha en styrke på over 3000 soldater. Området i Sør - Libanon som benevnes ICA er på omlag 800 km2. Det bor omlag 200 000 innbyggere innenfor ICA.

Ring hjem til Norge

Radio Norge i Ebel es Saqi betjenes hele døgnet av telegrafister / telefonister i Sambandstroppen i Norbatt. På dagtid avvikles tjenestesamtaler og telextrafikk til Norge over Tuentangen Radio, en militær radiostasjon i Norge.

På kveldstid, fra klokken 1800 ekspederes private telefonsamtaler. Disse går via Rogaland Radio og takseres til kr. 20,- pr minutt. Telefonregningen blir trukket fra lønnen. For å lette arbeidet til vakthavende på Radio Norge, og for at det skal bli mest mulig flyt i trafikken, er det satt opp bestillingstid for private samtaler.

Bestillingstiden er alle dager mellom fra 1600 - 1730, og avviklingen samtaler starter klokken 1800. I tillegg er det lørdag og søndag mulig å ringe hjem klokken 1300. Bestillingstiden er da klokken 1000 - 1200. Radio Norge har direkte linje til Velferdsbygget — Ludvig Bar — og samtaler som er bestilt dit vil bli ekspedert før alle andre. Dette fordi linjeforholdene er bedre, og fordi det

Forkortelser og uttrykk i UNIFIL...

A/-: Assistant, assistent, til stilling / tittel
ACOS: Assistant Chief of Staff, flere stillinger har denne betegnelsen, for eksempel ACOS OPS, som er UNIFIL´s operasjonsoffiser eller ACOS LOG som er UNIFIL´s forsyningsoffiser
ADC: Aide-de-Camp, adjutant
AE: Armed Elements, generell betegnelse på militsgrupper i Sør-Libanon utenom SLA
AFC: Acting Force Commander, fungerende sjef for UNIFIL
AK-47: Automatic Kalashnikov, sovjetisk- eller kinesisk produsert automatgevær, kjennetegnet av det buede magasinet
ALF: Arabic Liberation Front
ALO: Air Liaison Officer, bindeledd mellom UNIFIL-bataljonene og den italienske helikoptervingen
AMB: Ambulanse
AMR: Area Map Reference, kartreferanse
AMX: Armes de Moulinaux, PPK bevæpnet med 10 mm HMG, brukt av DFF
AO: Area of Operation, på norsk gjerne oversatt med ansvarsområde, området styrken kontrollerer
APC: Armoured Personell Carrier, pansret personellkjøretøy, norsk PPK
ARTY: Artilleri
ASS: Assistant, assisterende, til stillingsbetegnelse
ASAP: As soon as possible, snarest mulig
BATT: Battallion, bataljon
BN: Battallion, bataljon
BLUELINE: Grensen rundt FN-bataljonenes AO
CEO: Chief Engineer Officer, ingeniørsjef i UNIFIL
CHO: Chief Humanitarian Officer, øverste sjef og koordinator for humantær hjelp gitt gjennom UNIFIL
CLO: Chief Logistic Officer, bataljonens forsyningsoffiser, S-4 i NORBATT
CMO: Chief Medical Officer, UNIFIL´s sjefslege
CMPIO: Chief Military and Public Information Officer, sjef presse- og informasjonsoffiser
CMPO: Chief Military Personell Officer, UNIFIL´s personelloffiser
CO: Commanding Officer, sjef eller den som har kommandoen uansett størrelse på avdelingen
COGL: Sjef for OGL, Observer Group Lebanon
COS: Chief of Staff, stabssjef
COY: Company, kompani
CHP: Checkpoint, kontrollpost ved vei bemannet med soldater, UNIFIL-betegnelse
CP: Samme som CHP, norsk betegnelse
CURFEW: Portforbud, ordet brukes ikke i UNIFIL-sammenheng — det heter Restrictions on Movement in Nighttime
D-: Deputy, nestkommanderende eller stedfortreder, i stillingsbetegnelser som for eksempel DCLO eller DFC
DCLO: Deputy Logistic Officer, assisterende forsyningsoffiser i en bataljon, ASS S-4 i Norbatt
DFC: Deputy Force Commander, nestkommanderende i UNIFIL
DFF: De Facto Forces, UNIFIL´s betegnelse på SLA, den Sør-Libanesiske Hær som UNIFIL ikke annerkjenner
DO: Duty Officer, vakthavende offisser, VO
ENKLAVEN: Tidligere brukt som betegnelse på ICA, den israelsk kontrollerte sikkerhetssonen utenfor UNIFIL AO
ENKLAVEPOSISJONENE: OP 4-15 og OP 4-18 i ICA, bemannet av NORBATT
EO: Engineer Officer, bataljonens ingeniørroffiser
F-4: F-4 Phantom jagerfly
FIJIBATT: FN-bataljonen fra Fiji-øyene
FINBATT: FN-bataljonen fra Finland
FC: Force Commander, øverste militære sjef i UNIFIL
FIELD SERVICE: FN-organisasjon med sivilt ansatte spesialister og fagfolk
FIRING CLOSE: Skyteepisode med treff innenfor en radius av 25 meter fra håndvåpen opp til kaliber 12,7 mm. og 100 meter med tyngre skyts
FMR: Force Mobile Reserve, en mekanisert utrykningsstyrke som er sammensatt av enheter fra UNIFIL-nasjonene
FRENCHLOG: UNIFIL´s forsyningsenhet fra Frankrike
FWO: Force Welfare Officer, UNIFIL´s velferdsoffiser
GHANBATT: FN-bataljonen fra Ghana
GMT: Greenwich Mean Time, Zulu tid eller UTC, libanesisk vintertid minus to timer
GSS: General Security Security Service, israelsk kontrollerte sikkerhetsstyrker som gjerne opptrer i sivile biler i den Israelsk-kontrollerte sikkerhetssonen i Sør-Libanon
HMG: Heavy Machine Gun, tungt maskingevær eller 12,7 mm. mitraljøse
HQ: Head quarters, hovedkvarter uansett størrelse på avdeling
IAF: Israeli Air Force, det israelske flyvåpnet
ICA: Israeli Controlled Area, den israelsk-okkuperte sonen i Sør-Libanon
IDF: Israeli Defence Forces, Israels væpnede styrker
INCREP: Rapport om hendelser
IRISHBATT: Irlands FN-bataljon
ITALAIR: Helikoptervingen fra Italia
JRFO: Jævla rask fot-ordonans
LCP: Lebanese Communist Party
LEB ARMY: Den libanesiske hæren, ledet av general Michel Aoun i Beirut
LMG: Light Machine Gun, lett mitraljøse, gjerne 7.62 mm.
LA: Legal Adviser, jurist og offiser for saker som angår sivilbefolkningen, i NORBATT betegnelsen S-5
LO: Liaison Officer, forbindelses-offiser mellom avdelinger eller andre nasjoners militære avdelinger

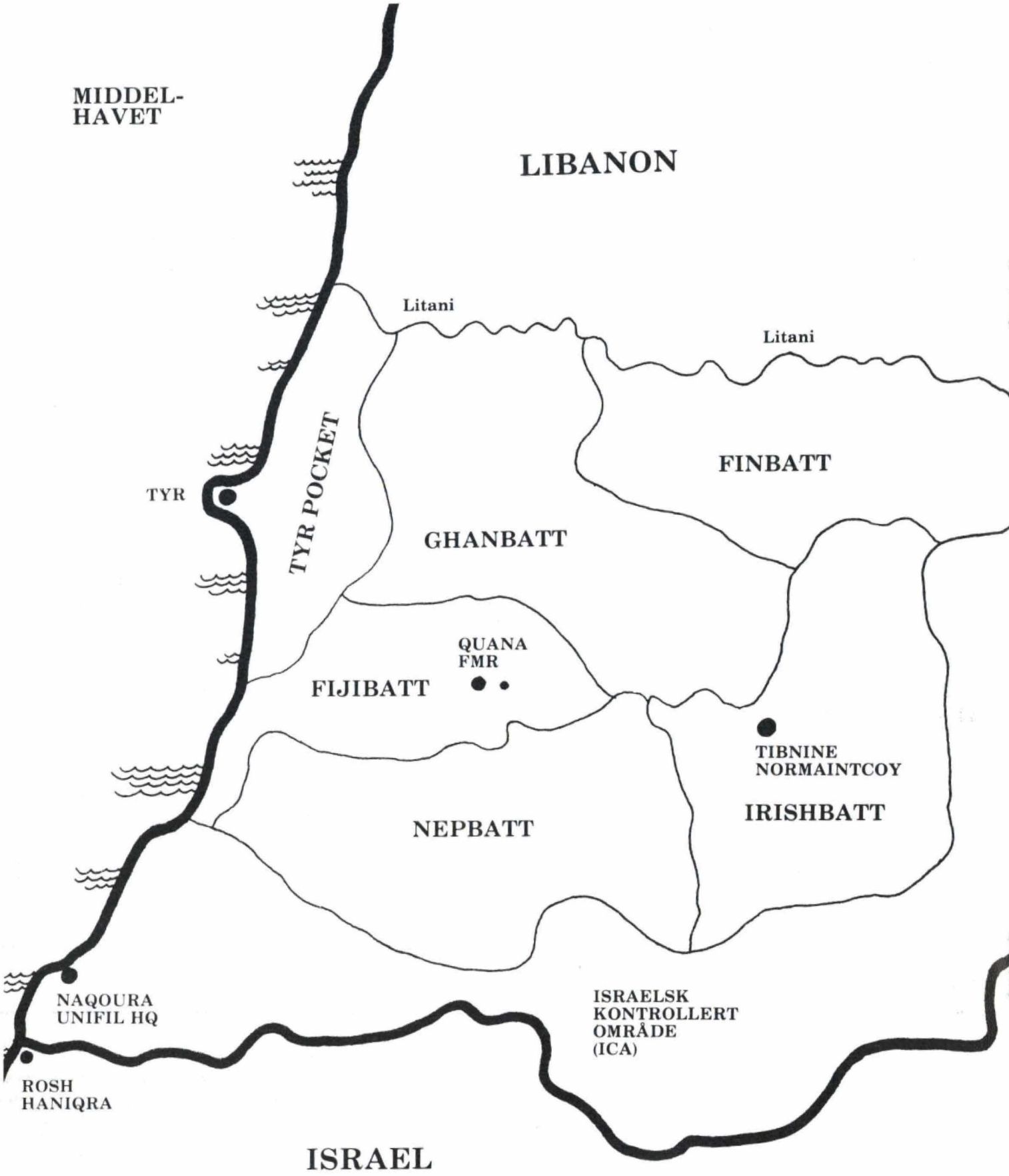
er lettere å få snust opp neste mann i køen. Det oppfordres derfor til å bestille samtalene til "Ludvig", hvor du også kan kose deg med kaffe / vafler og ferske aviser i ventetiden.

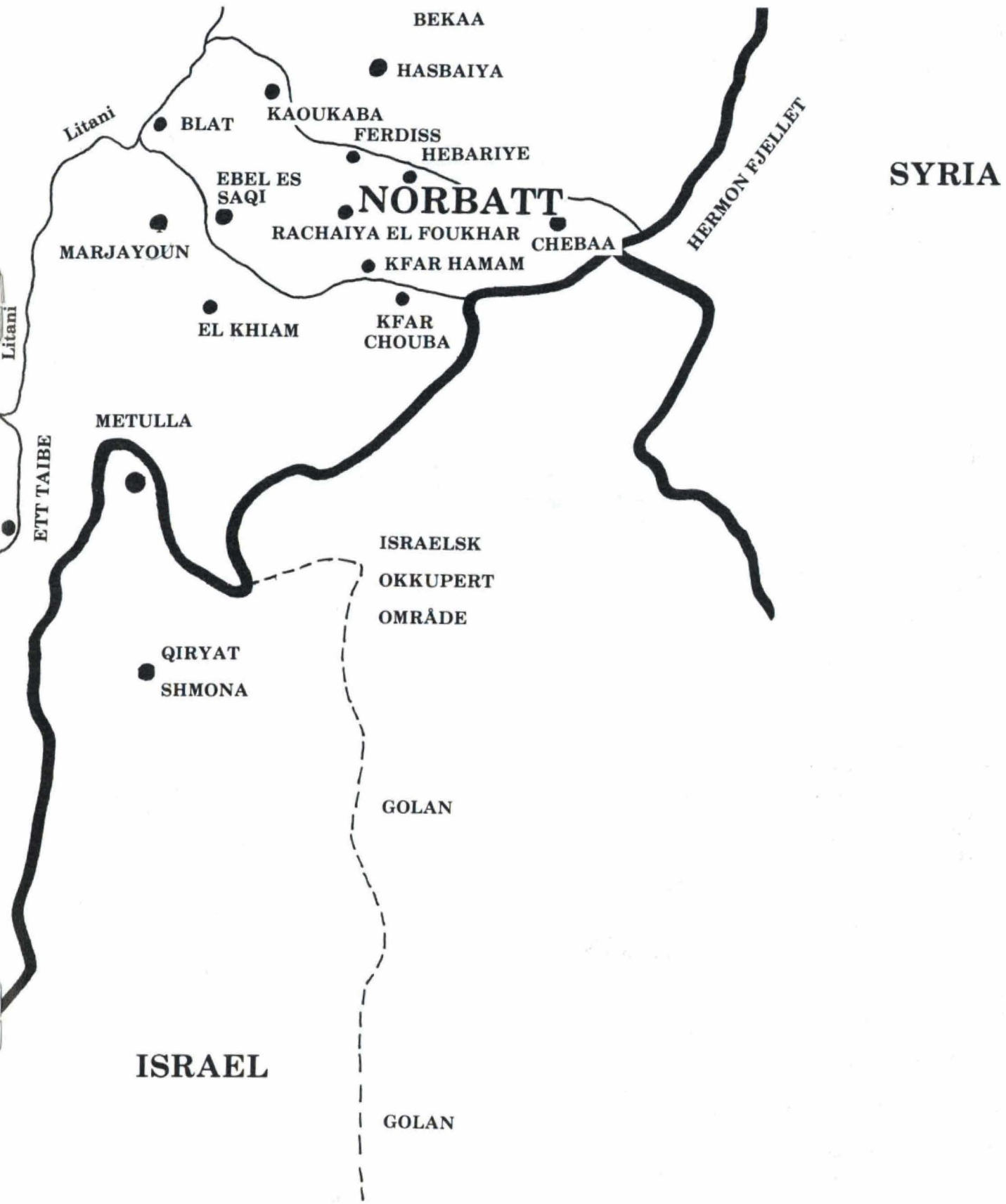
Telegram til Norge

Det er mulig å sende telegram hjem til Norge. Ring Radio Norge i bestillingstidene for samtaler hjem så forklarer de deg hvordan dette går til.

Telefon fra Norge

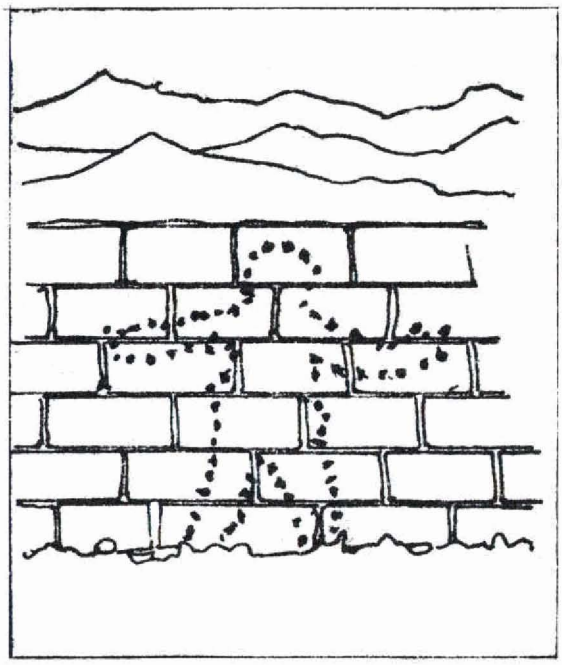
De hjemme i Norge kan ringe hit til Libanon ved å bestille samtalen gjennom Rogaland Radio. Dette bør gjøres før klokken 1800 lokal tid, husk tidsforskjellen. Operatøren på Radio Norge vil da få bestillingen fra Norge når Radio Norge kalles opp. Det er viktig at det oppgis navn, tropp og kompani på disse bestillingene da mangelfulle opplysninger gjør det vanskelig å finne vedkommende.


MIDDEL-
HAVET
LIBANON
Litani
Litani
TYR POCKET
TYR
FINBATT
GHANBATT
QUANA
FMR
FIJIBATT
TIBNINE
NORMAINTCOY
IRISHBATT
NEPBATT
NAQOURA
UNIFIL HQ
ISRAELSK
KONTROLLERT
OMRÅDE
(ICA)
ROSH
HANIQRA
ISRAEL


BEKAA
HASBAIYA
KAOUKABA
BLAT
Litani
FERDISS
HEBARIYE
EBEL ES SAQI
NORBATT
RACHAIYA EL FOUKHAR
CHEBAA
HERMON FJELLET
SYRIA
MARJAYOUN
KFAR HAMAM
EL KHIAM
KFAR CHOUBA
Litani
METULLA
ETT TAIBE
ISRAELSK
OKKUPERT
OMRÅDE
QIRYAT
SHMONA
GOLAN
ISRAEL
GOLAN

Forkortelser og uttrykk i UNIFIL...

LOG OFFICER: Forsyningsoffiser, i norsk bataljon S-4
MAILFLIGHT: Postforsendelsen med helikopter mellom UNIFIL-bataljonene, tre ganger ukentlig
MAYOR: Folkevalgt leder i landsby, en slags ordfører
MIO: Military Information Officer, stabsoffiser med hovedfunksjon å samle informasjon
MITR: Mitraljøse, enten 7,62 MG-3 maskingevær påmontert stativ eller 12,7 mm mitraljøse
MOUKTAR: Leder for innbyggerne i en landsby, en slags borgermester
MOVCON: Movement Control, transportkontrollavdeling med hovedsete i UNIFIL HQ
MTO: Military Transport Officer, TF, transportfører
NEPBATT: FN-bataljonen fra Nepal
NIL: Nothing in Line, samme som NTR
NLP: National Liberal Party
NMC: Normaintcoy, det norske verk-stedkompaniet
NORBATT: Den norske FN-bataljonen
NORCONTICO: Norwegian Contingent Commander, sjef for den norske FN-kontingenten
NTR: Nothing to report, brukes i rapporter
OGL: Observer Group Lebanon, gren av UNTSO, som er FN´s observatørkorps
OO: Operations Officer, operasjonsoffiser eller S-3 i en bataljon
OP: Obervation Post, observasjonspost bemannet av UNIFIL-soldater
OPS: Operasjonssenteret i bataljon, kompani eller tropp
OPS ASS: OPS-assistent, soldat som assisterer VO eller VB
OUT OF BOUNDS: Område som er erklært forbudt for UNIFIL-personell
PDFLP: Popular Democratic Front for Liberation of Palestine
PFLP: Popular Front for Liberation of Palestine
PFLP-GC: PFLP-General Command
PIO: Press Information Officer, presse og informasjonsoffiser
PLF: Palestinian Liberation Front
PLO: Palestinian Liberation Organisation, den palestinske frigjøringsbevegelsen
PPK: Pansret Personellkjøretøy
PSP: Progressive Socialist Party
PX: Purse Exchange, utsalgssted for militært personell som selger varene uten fortjeneste
RFK: Rekylfri kanon, i norsk infanteribataljon 84 mm. Carl Gustaf panservernvåpen
RPG-7: Rocket Propelled Grenade, sovjetisk produsert panservernvåpen
S-1: Bataljonens personelloffiser
S-3: Bataljonens operasjonsoffiser
S-4: Bataljonens forsyningsoffiser
S-5: Norbatt´s jurist og offiser for saker som angår sivilbefolkningen
SA: Small Arms, håndvåpen
SHOOTREP: Skyteepisode
SITRAP: Situasjonsrapport
SITREP: Situasjonsrapport, engelsk
SLA: South Lebanese Army, den Sør-Libanesiske Hæren, opprinnelig major Haddad´s milits, i dag ledet av general Antione Lahad og kontrollert av Israel
SMIO: Senior Military Information Officer, leder for MIO-seksjonen i UNIFIL
SOI: Summary of Incidents, daglig oppsummering av hendelser i AO
SOP: Standard Operational Procedure, UNIFIL´s standardiserte operasjonsinstruks for alle avdelinger



Åsted for FIRING CLOSE (Tegning: Jan Tore Bjørge)

SUPERINTENDENT: Øverste stedlige representant for den libanesiske regjering i et distrikt, en slags fylkesmann
SURB: Senior Unifil Representative in Beirut, UNIFIL´s forbindelsesoffiser stasjonert på Hotel Comfort i Beirut
SWED CON: Den svenske FN-kontingenten
SWED ENG COY: Det svenske ingeniørkompaniet
SWED LOG: Det svenske forsyningskomapniet
SWED MED COY: Det svenske sykehuset ved UNIFIL HQ
TEAM BRAVO: Forbindelsesoffiserer fra UNIFIL Liaison Branch, dekker vestre del av UNIFIL AO
TEAM CHARLIE: Forbindelsesoffiserer fra UNIFIL Liaison Branch som holder kontakten med de regionale libanesiske myndigheter i Tyr
TEAM DELTA: Forbindelsesoffiser fra UNIFIL Liaison Branch som er stasjonert i Norbatt AO
TEAM SIERRA: Observatører og forbindelsesoffiserer fra OGL, stasjonert i Ebel es Saqi
TEAM X-RAY: Observatører og forbindelsesoffiserer fra OGL, stasjonert i FINBATT
TGT: Target, mål for beskytning
TTY: Tele-Type, telex eller signal sendt over radiosamband
UNDOF: United Nations Disengagement Observer Force, HQ i Damaskus, med observatører på Golan og Hermon
UNIFICYP: United Nations Force in Cypros
UNK: Unknown, ukjent, for eksempel TGT UNK
UNRWA: United Nations Relief and Works Agency (for Palestinian Refugees in the Near East)
UNTSO: United Nations Truce Supervision Organisation, FN´s observatørkorps i konfliktområder
VAB: Firehjuls pansret personellkjøretøy
VB: Vakthavende befal
VO: Vakthavende offiser
VO ASS: OPS-assistent, på vakt i OPS sammen medVB eller VO
ZULU TIME: Greenwich Mean Time eller United Time Coordinated tid, to timer tidligere enn libanesisk vintertid og en time tidligere enn norsk vintertid

Løytnant Evelyn Engebretsen og korp Jan Roar Rolstad på utenfor Norcontico-kontoret. (foto: Karl Haakon Sævold).

Servicekontor for hele kontingenten

Aktive medarbeidere på trangt kontor

NAQOURA (Karl Haakon Sævold): —Vi er seks personer som arbeider her på NORCONTICO-kontoret. Vi har arbeid til sju personer og kontorplass til fire. Likevel utfører vi alle de serviceoppgaver vi skal. Tjenesten her i Naqoura er meget interessant og vi trives.

Det er de tjenestegjørende på NORCONTICO-kontoret i UNIFIL HQ i Naqoura som forsikrer dette overfor Blue Beret. Det er oberstløytnant Olav Dahle som leder arbeidet på kontoret.

Til å assistere seg har han sekretær /NORCONTICO, løytnant Evelyn Engebretsen og fire korporaler. NORCONTICO-kontoret er service- og administrasjonskontor for hele den norske FN-kontingenten.

I tillegg til dem som arbeider på NORCONTICO-kontoret er det omlag femti nordmenn som har sitt daglige virke i ulike stabselementer i UNIFIL-hovedkvarteret og i MP Coy.

For de fleste av disse er det NORCONTICO-kontoret som er bindeleddet. I tillegg er Norway House et naturlig sosialt samlingssted. Her omgås både befal og menige.

Flere av dem som arbeider i Naqoura fremholder at det er her det internasjonale UNIFIL-samarbeidet virkelig settes på prøve. Mange nasjoner skal virke og arbeide sammen, både på militær og sivil side. Her kreves det både gode språkkunnskaper og utpreget diplomatisk sans.

UNIFIL-hovedkvarteret ligger vakkert til like ved kysten, og har, siden det ble opprettet i en gammel, nedlagt tollstasjon, vokst til en hel prefablandsby.

Posttjenesten ved feltpostkontoret

Feltpostkontoret ligger i Ebel es Saqi, og ved siden av å betjene de norske soldatene som tjenestegjør i Norbatt, betjenes også Normaintcoy og Norcontico i Naqura gjennom det norske feltpostsystemet.

Posten fra Norge ankommer hver mandag, onsdag og fredag. Brevpost og luftpostfrankerte pakker til Norge sendes med sivile fly hver tirsdag, torsdag og søndag.

Vanlig pakkepost (maksimal vekt 20 kilo sendes med Hercules militærfly hver 14. dag.

Brev og postkort inntil 10 gram kan sendes portofritt til Norge. Ellers benyttes vanlige innenrikske takster.

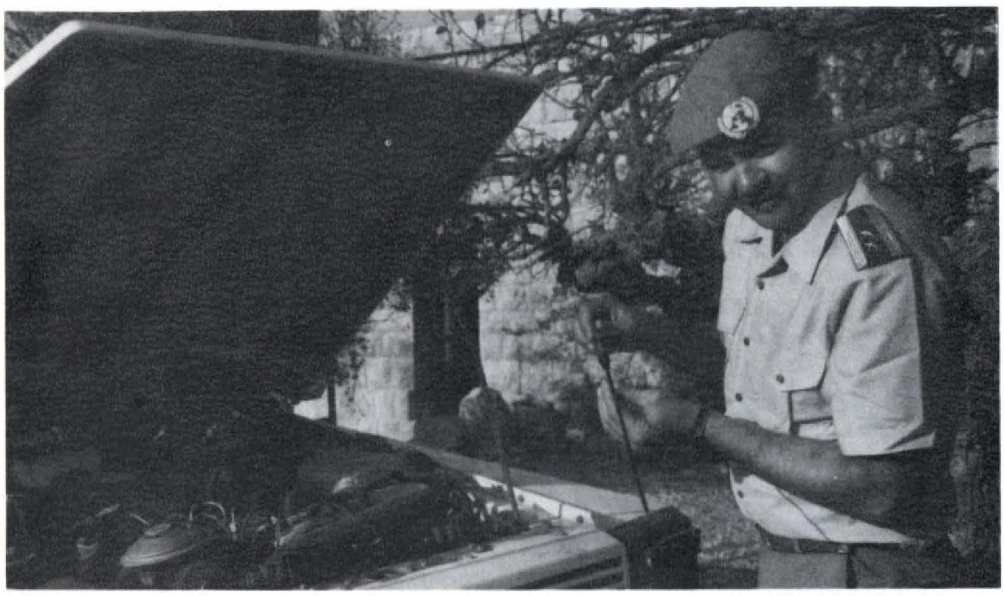
Feltpostkontoret utfører omtrent de samme tjenestene som postkontorene hjemme i Norge. I tillegg kan det innleveres tipping og lotto. Fristen for disse er mandag i spilleuken Feltpostkontorets personale står med glede til tjeneste med opplysninger om postale sporsmål.

Reis til Syria og Jordan

I Normaintcoy arrangeres det en reise til Jordan og Syria fra 19 - 26 mars. Denne turen er først og fremst for personellet i Normaintcoy, Naqoura og FMR mens andre i den norske kontingenten kan også bli med hvis det er plass.

Turen vare en uke og koster omkring 500 dollar. For denne prisen får man reise i turistbuss og overnatting tre netter i Amman og tre netter i Damaskus på gode hoteller Noen av måltidene må man dekke selv. Det blir besøk i klippebyen Petra.

Ta kontakt med velferden i Normaintcoy hvis du vil melde deg på.



Oberstløytnant Harald Sveen mener ingen skal være redd for å ta opp saker med sjefen. *(Foto: Karl Haakon Sævold)*

Harald Sveen

Harald Sveen ble født på Lillemammer 1 1951. Han gikk Befalsskolen for Kavaleriet i 1970-71 og deretter Krigsskolen fra 1972-75. Etter avsluttet Krigsskole tjenestegjorde han i Kavaleriet på Trandum frem til 1978. Fra 1978-82 var han elev på NTH på Forsvarets kvote. Siden 1983 har Sveen tjenestegjort i Hærens Forsyningskommando. Fra 1984 som kontorsjef på hjulkjøretøykontoret og fra 1/8-89 som kontorsjef på beltekjøretøykontoret.

-I dag fungerer kompaniet

TIBNINE (Karl Haakon Sævold): —I Normaintcoy utføres det en meget god og profesjonell jobb. Min oppgave blir å legge forholdene til rette slik at den enkelte hele tiden er motivert til å holde frem med det gode arbeidet. Jeg skal sørge for at kompaniet utfører de oppdrag det er pålagt. For å få det til er vi avhengig av innsats fra alle. Alt arbeid er like viktig.

Det er den nye sjefen for NMC, oberstløytnant Harald Sveen, som sier dette i en samtale med Blue Beret. Det er altså den 38-årige biringen som skal lede NMC XXIV og XXV det kommende året.

Harald Sveen påpeker humørfylt at selv om ikke alle har hørt om NMC, så har de fleste ihvertfall hørt om det gode lunsjbordet der. Det er da også hyppig besøkt av gjester som passerer gjennom AO.

Den nye NMC-sjefen er meget opptatt av motivasjon for å binge frem innsats. Her er helheten helt avhengig av den enkeltes innsats, påpeker han.

- I dag fungerer kompaniet etter mitt inntrykk meget bra. Jeg overtar en ryddig butikk. Likevel er det klart at det kan bli forandringer. I tillegg til sjef skiftes jo mesteparten av kompaniet ut. Nye personer vil sette sitt preg på sine tjenestestillinger. Samtidig vil kontinuiteten bevares ved hjelp av dem som fortsetter. Når det gjelder de regler som gjelder i NMC i dag vil jeg i hovedsak følge i min forgjengers fotspor. Det er likevel klart at ingen regel eller bestemmelse kan gjelde til evig tid. Dersom en regel eller en bestemmelse, eller praktiseringen av denne, virker demotiverende på personellet, og dersom regelen kan endres uten sikkerhetsmessige eller andre konsekvenser, ja da er jeg meget villig til å diskutere dette, fremholder oberstløytnant Sveen.

NMC-sjefen varsler likevel ingen revolusjon i regelendringer. Han påpeker at dette arbeidet må ta tid og utføres i nært samarbeid med både soldater og befal. Sveen tenker blant annet på restriksjoner som gjelder ferdsel utenfor NMC-campen.

- Dersom det tillates fra UNIFIL HQ og dersom det er full sikkerhet ved å bevege seg utenfor gjerdene, ser jeg ingen grunn til at vi ikke skal lempe på dette, sier Sveen.

Sveen viser videre til at dersom det er andre regler som har virket eller virker slik at de fører til mistrivsel så er han mer enn gjerne villig til å se nøyere også på disse reglene. Imidlertid mener Sveen at det på et begrenset område som NMC likevel er behov for enkelte regler.

I det hele tatt mener Sveen at ingen skal være redd for å ta opp saker med sjefen. Mye kan tas opp direkte. Det er ikke alltid nødvendig å være bundet av tjenestevei, mener han.

Oberstløytnant Sveen er også opptatt av mangelen på reservedeler, som ofte gjør det vanskelig for NMC å få utført den jobben kompaniet er sattt til å gjøre på en forsvarlig måte.

-Jeg kommer til å ta dette opp gjennom UNIFIL-systemet. Jeg skal gjøre det jeg kan for å bedre reservedelssituasjonen, sier NMC-sjefen.

Ellers er oberstløytnant Harald Sveen meget opptatt av kontaktapparatet.

- Systemet med kontaktmenn må brukes aktivt. Både av befal og soldater, avslutter Sveen.

-Vi fikser det meste

TIBNINE (Ola Solvang): — Vi fikser alt. Det umulige tar bare litt lengere tid.

Slagordet til det norske verkstedkompaniet i Tibnin er ikke bare en floskel. Når delene ikke kan skaffes hverken fra skrothaugen i leiren eller gjennom UNIFIL-systemet, blir de laget på stedet. Et kjøretøy som blir oppgitt av mekanikerene i Normaintcoy(NMC), ville uansett ikke hatt en sjanse på noe annet bilverksted.

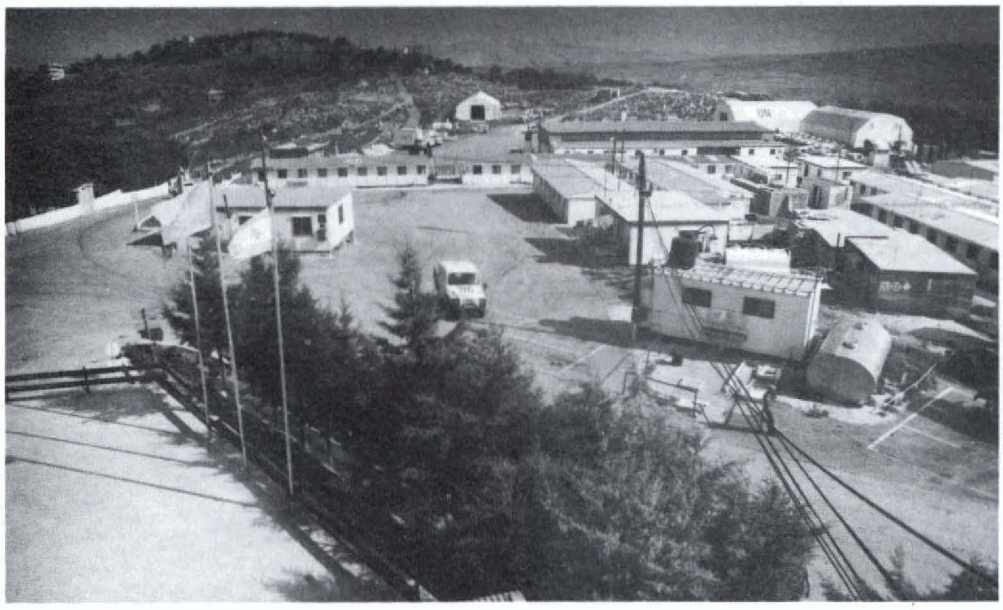
169 norske soldater og befal, og 16 sivilansatte utgjør staben i Normaintcoy. Verkstedkompaniet holder til i byen Tibnin i den vestlige delen av det irske UNIFIL-området.

Kompaniet har i alt 5 tropper. Den største er kjøretøytroppen. Lagertroppen har ansvaret for et delelager med mange tusen komponenter. Sambandstroppen tar seg av reparasjon og vedlikehold av sambandsmateriell og optisk utstyr. Spesialtroppen med aggregatmekanikere har ansvar for reparasjon og ettersyn av samtlige aggregater i UNIFIL. Stabstroppen i Normaintcoy sørger for at alle de interne servicefunksjonene i Camp Scorpio fungerer som de skal.

Jens Andreas Jensen Jensen i sving med å reparere en defekt radio på Sambandsverkstedet i Normaintcoy. (Foto: Ola Solvang)

I tilegg til verkstedfunksjonene inne i leirområdet har NMC to reparasjonsteam og et inspeksjonsteam som opererer ute i UNIFIL AO.

Mannskapene i Camp Scorpio får ikke lov til å ferdes utenfor leirområdet etter mørkets frembrudd. Situasjonen er med andre ord annerledes enn for de som tjenestegjør i Naqura og Ebel es Saqi. Tibnin er en muslimsk by, og dermed også tørrlagt. Derfor er det heller ikke så aktuellt med restaurantbesøk o.l.



Camp Scorpio i Tivnin er tilholdsstd for det norske verksted kompaniet. (Foto: Ola Solvang)

Hardt press for utekompaniene

Hard vaktbelastning, lite søvn og fysisk anstrengende tjeneste. Dette er stikkord for arbeidet i utekompaniene A og B.

Det er de som bemanner de fleste sjekk- og observasjonspostene i Norbatt. I tillegg går de nattpatruljer ute i terrenget.

Kompani A kontrollerer hovedfartsåren gjennom Norbatt AO. Det oppstår relativt ofte alvorlige episoder ved sjekkpostene, og det er fremfor alt mannskapet i KP-A som må mestre den hårfine ballansegangen det er å opptre både som soldat og diplomat.

Tropp 1 i Kaukaba har ansvaret for 3 cp-er. 4-24, 4-25, og 4-26. De to sistnevnte er blant de mest utsatte i hele Norbatt AO. Både når det gjelder trafikkbelastning og episoder. Troppen har i tilegg OP-4-27.

Det er OP-tjenesten som er mest karakteristisk for tropp 2. De har sitt hovedkvarter i byen Blat. De to OP-ene 4-20, og 4-23 ligger på åsryggen overfor Blat, og fra tårnene observererer mannskapene både mot Litani-dalen og østover mot Falkehøyden og veien mellom Marjayoun og Ebel es Saqi. Troppen har også to OP-er ute i Enklaven, 4-18, og 4-15. Avdelingen i Blat har også to CP-er, 4-22 og 4-23. I tilegg har de ansvar for å drive patruljetjeneste langs Litani-dalen.

KP-A har også en mekanisert tropp som har sitt hovedkvarter i

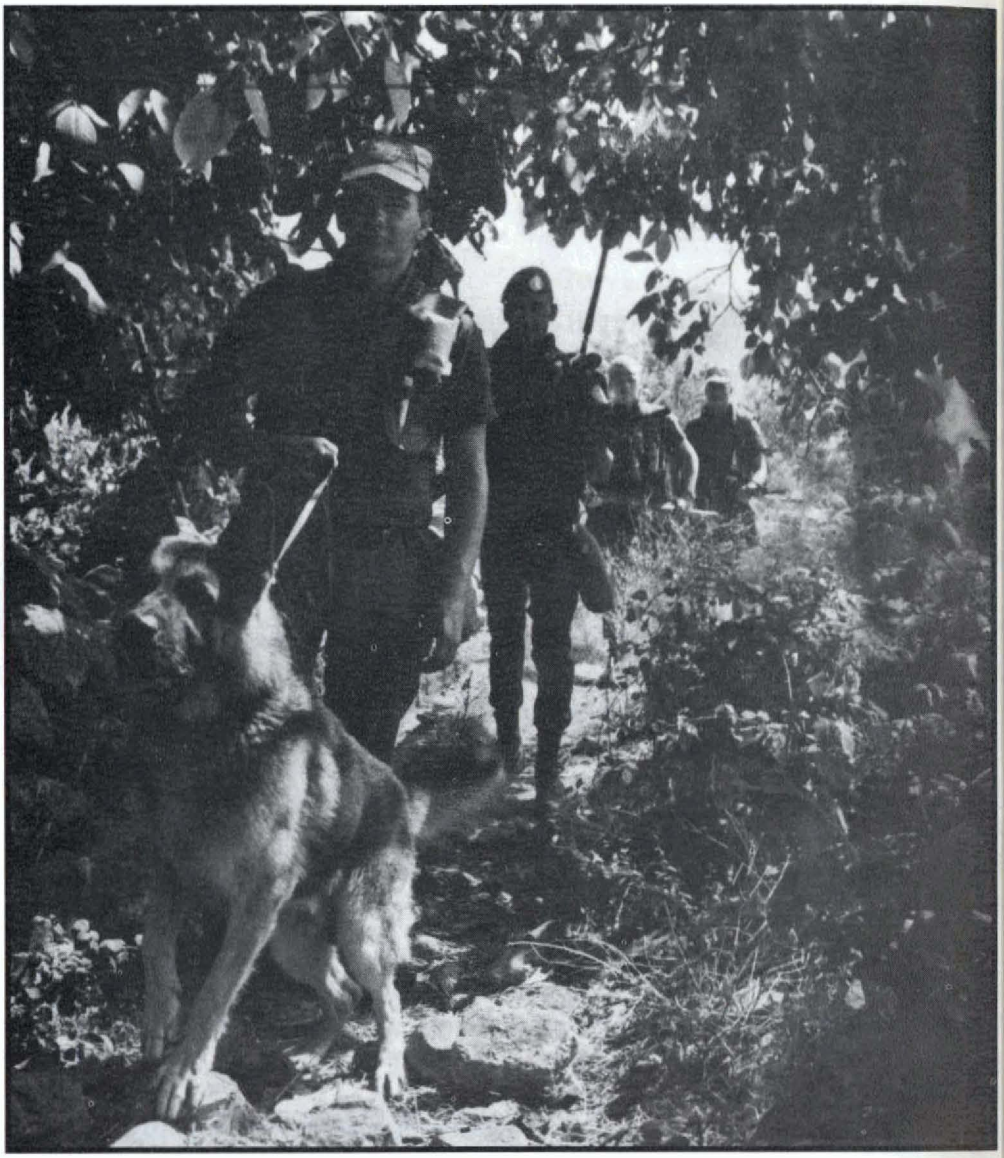
KP-A har ansvaret for hovedveien gjennom Norbatt-AO. CP 4-26 på bildet, er en av de mest belastede.

utkanten av Ebel es Saqi. Mek-troppen er bataljonens knyttneve og utrykningsstyrke. De har også ansvaret for 4-2A, B, og C-CP, og OP 4-2B. Det er mek-troppen som sammen med stabskompaniet som sørger for forsvaret og vakttjeneste i Ebel es Saqi. Kompanihovedkvarteret i KP-A ligger i Queizi mellom Ebel Es Saqi og 4-25 CP.

Patruljetjeneste er varemerket for KP-B. En av de viktigste oppgavene til kompaniet er å hindre væpnede grupperinger i å trenge seg gjennom Norbatts ansvarsområde. Dette oppdraget løser de med et stort antall patrulkjer som hver natt sitter postert ute langs de mest traffikerte rutene.

KP-B har sitt hovedkvarter i byen Rachaya el Fouchar.. Her ligger også 4-11 OP. Tropp 1 har sitt hovedkvarter 2 kilometer vest for Rachaya. De betjener CP-ene 4-8 og 4-9, og OP 4-5. I tilegg har de en patruljeposisjon i byen Hebarie. Tropp 2 ligger i fjellbyen Cheebah, på baksiden av fjellet Borj Mtalaine. De har ansvaret for 2 CP-er, 4-7A og 4-7B. I tillegg betjener de OP-en 4-7C.

Tropp 3 ligger i byen Kfar Hamam. De betjener en rekke OP-er.: 4-11, 4-12, 4-13 og 4-14. I tillegg har de ansvaret for CP 4-13.



Patruljetjeneste er varemerket for KP-B.

Norbatt´s servicesentral

(Stein Heidal) —Stabskompaniet holder hjulene i gang i Norbatt. Med ansvar for forsyningstjeneste, transport, bygningsarbeider, bespisning, samband og så videre, er det lett å skjønne hvilken betydning stabskompaniet har for bataljonen,

Kompaniet består av trentroppen, stabtroppen, sambandstroppen, sanitetstroppen, PI-troppen, hundetroppen og MP-laget.

Det er lett å forstå at vi er avhengige av at alt fungeer som det skal i disse troppene.

Trentropppen består av kjøkkenpersonalet, proviantlaget, transporten, verkstedet og depotet. Sambandstroppen betjener bataljonsveksleren og Radio Norge, de har sambandsverksted, linjelag, vedlikehildslag, og de stiller også mannskaper til for eksempel Kp-ops og BN-ops. I stabstroppen finner vi leiravdelingen, leirverkstedet, vannbilsjåfører og en rekke andre spesialfunksjoner, så som assistenter til PX, velfersen, reisekontoret og så videre. Sanitetstroppen består av sykepleiere,sykevoktere, hygienelag og veterinærer, for å nevne noe.

Hundetroppen har oppdrag både i Norbatt og i de andre bataljonene.Den har sitt HQ nær 4-8 CP. Pionertroppen står for alt av ingeniørarbeider, minerydding og annelggsvirksomhet.

Stabskompaniet har også ansvaret for å bemanneto OP´er, 4-1 Bravo og 4-1 Foxtrot syd for Ebel es Saqi, og en CP (4-1 Delta) i samme område. I tilleg bemanner de 4-1 Charlie OP på PI-høyden.

Tungt bevæpnet brannkorps

FMR er FNs ytterste maktmiddel i Sør-Libanon

De er altid på tå hev, og klare til å rykke ut. FMR, (Force Mobile Reserve), skal være problemløsere for UNIFIL. Den flernasjonale styrken med soldater fra 7 land er stasjonert i Camp Grotle ved byen Quana i FIJIBATT AO. Herfra kan de på kort varsel rykke ut for å løse spente situasjoner i hele UNIFIL-området.

Det var etter alvorlige sammenstøt mellom Franske FN-soldater og Armed Elements i 1986, at UNIFIL besluttet å opprette en flernasjonal slagkraftig utrykningsstyrke. 5 franske soldater ble drept, og et tyvetalls skadet i sammenstøtet. Hendelsen demonstrerte klare svakheter i FN-avdelingenes oppsetning og utrustning, og et tydelig behov for maktmidler som kunne avverge farlige situasjoner.

Når FMR-PPKene ruller ut av porten i Camp Grotle er vognene altid bemannet med personell fra flere nasjoner. Styrken teller i alt 180 mann fra 7 av de 9 nasjonene i UNIFIL. Norges bidrag til utrykningsstyrken er en tropp på 32 soldater og befal. Sjef for det norske innslaget i FMR er kaptein John E. Hybertsen.

- Slik jeg ser det fungerer det flernasjonale prinsippet brukbart. Det skaper selvsagt en del problemer å få soldater fra forskjellige nasjoner å fungere sammen som en effektiv enhet. Her tenker jeg spesiellt på at de er forskjellig utstyrt, og bruker forskjellige våpen og ammunisjonstyper. Stort sett går det imidlertid overraskende bra, sier Hybertsen.

-Det er vanskelig å måle den direkte effekten av FMRs operasjoner. Det faktum at vi aldri er involvert i trefninger kan nok alikevel tolkes dithen at vi fyller oppgaven som en avskrekkende faktor overfor de som ønsker å lage bråk i UNIFILs ansvarsområde, mener Hybertsen.

Det er avskrekking som er FMRs viktigste oppgave. I tillegg til å rykke ut i spente situasjoner, kjører brannkorpset patruljer for å vise FNs tilstedeværelse med tunge bevepnede kjøretøy i FN-sonene.

Kaptein John Hybertsen i samtale med sin irske kollega capt. Maurice Mc Quillan. under en patrulje i Norbatt. Mannskapet på hver av vognene blir satt sammen av personell fra forskjellige nasjonerr. *(Foto: Ola Solvang)*

Et SISU fra FMR på patruljeoppdrag på Falkehøyden. i Norbatt. *(Foto: Ola Solvang)*

-Du må være din egen lykkes smed

Du befinner deg nå i et enormt interessant område sett fra et historisk, kulturelt, religiøst og ikke minst geografisk / geologisk synspunkt. Bare det faktum at du har fått anledning til å komme hit er 'velferd' i seg selv. Hvis du i tillegg til dette vil åpne deg for en del av den ekststerende litteraturen som omhandler Midt-Østen samnt å delta på turer som blir arrangert, vil du kunne suge inn inntrykk og kunnslaper som vil ha varig verdi for deg personlig.

Meld deg derfor på bibelturer som presten arrangerer med jevne mellomrom. Likeså anbefales turene til Syria og Jordan og Egyptturen. Velferdskontoret i Norbatt arrangerer badeturer til Tiberias ved Genesaretsjøen i den varme årstid, om vinteren (om det blir snø) skiturer til Mount Hermon.

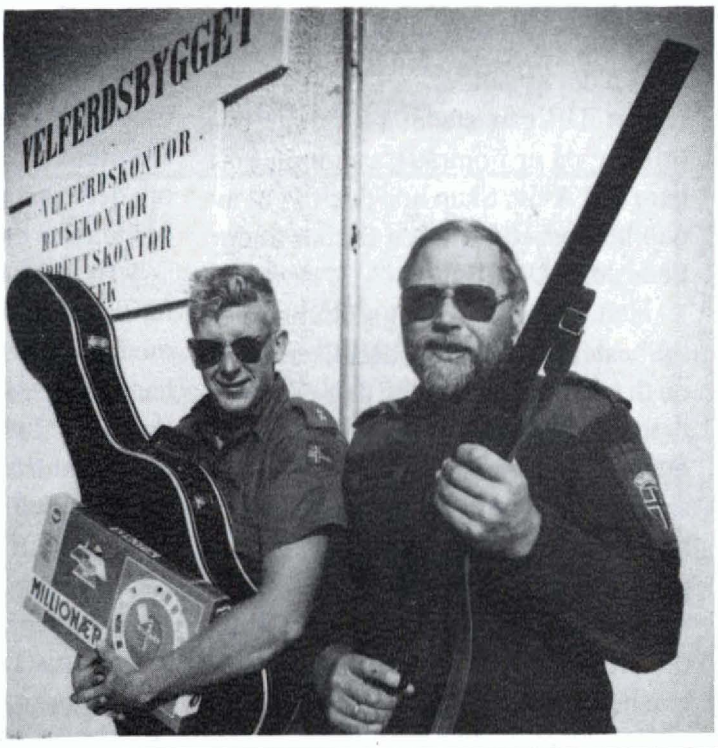
Desuten arrangerer velferdskontoret sightseeing / handle-turer til vestre AO, og til Tyr når situasjonen tillater det. Påmelding skjer via de respektive kompanier.

Du selv må i høy grad være din egen lykkes smed — bidra med ditt for å gjøre fritida positiv. Velferdstilbudene kan ikke nå alle, kan ikke tilfredstille alle til enhver tid. Hvis du viser innitiativ og ainnsagsvilje øvil du i samarbeid med velferds-, preste-, idretts-, og reisekontoret, kunne gjøre fritid og derved tjenesten her positiv.

Jeg vil tilslutt minne den enkelte om viktigheten av å holde kontakten med hjemlandet, spesielt dine nærmeste. Med jevne mellomrom bør du sende et brev hjem — posten går tre ganer i uken — og portoen koster ingenting for vanlige brev. Telefonsamtaler koster, men muligheten til å ringe er tilstede og den må vel anvendes av og til? Husk: Noen tenker på deg!

Velkommen til et interessant halvår i Libanon! Videre ønsker vi på velferden velkommen til oss med gode ideer og forslag til tiltak, og velkommen til samarbeid.

Josef Lindbäck
Kaptein / Velferdsofiser



Ass. velferdsoffiser Tore Riise og velferdsoffiser Josef Lindbäck utenfor velferdsbygget i Ebel es Saqi. *(Foto: Ola Solvang)*

Send oss bilder

Kaptein Ola Solvang *(Foto Alf Lervik)*

Bladet du nå leser i, Blue Beret, vil være din lokalavis under FN-tjenesten i Sør-Libanon. I tillegg til radiostasjonene Radio Norbatt, og Radio Scorpio, vil avisen være det mediet som bringer ut informasjon til alt norsk personell i UNIFIL AO.

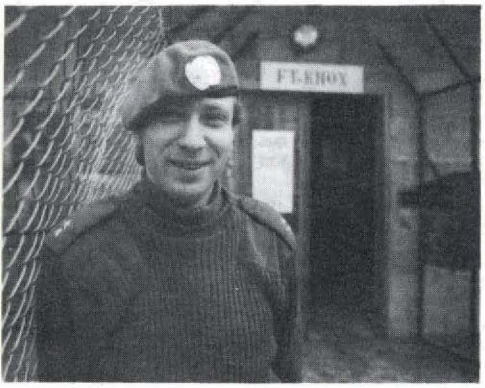
Blue Beret blir redigert ved PIO seksjonen i Ebl es Saqi. For oss som arbeider her, er avisen bare et av mange gjøremål. Det har fra tid til annen vært reist kritikk mot avisen fordi det mangler stoff fra Naqoura Tibnin og en del av uteposisjonene.

Dette kan du som bruker av avisen rette på. De fleste går rundt med en liten journalist i magen. Kommer du over noe som du tror kan være interessant for dine medsoldater, så send oss noen ord, og helst også et bilde. Vi vil gjerne låne negativet, og som honorar for anstrengelsene vil fotografen få tilsendt en ny film hvis bildene blir brukt i bladet.

Blue Beret skal være et aktivitets stilbud i tilegg til å være informasjonsbærer. Det er blant annet derfor vi nå forsøker å trekke dere med i produksjonen av bladet.

1. desember overtok jeg ansvaret for PIO-seksjonen . Jeg ser frem til å samarbeide med dere i de neste månedene, og håper at vi sammen kan gjøre denne tida til noe vi senere kan se tilbake på som et interessant og meningsfyllt kapittel i livet vårt.

Ola Solvang
kaptein/PIO



Paymaster, lt. Ard Daleng foran det sterkt befestede "Fort Knox". Her kan du få løst inn norske sjekker i dollar.(foto: Ola Solvang)

Penger fra "Fort Knox"

4.5 millioner dollar passerer gjennom hendene på Norbatts paymaster i løpet av en kontingent. FN-Ola sparer ikke på daleren under tjenesten i Libanon. På en eneste dag kan det gå ut opp mot 100 000 dollar fra det sterkt befestede paymaster-kontoret i Ebel es Saqi.

Det er hos paymasteren at Norbattsoldatene kan heve sjekker. sjekkene skrives ut med beløp i norske kroner, men utbetalingen skjer i dollar. Månedens dollarkurs står oppslått inne på kontoret, og du må altid skrive ut sjekken på et rundt dollarbeløp.

Ha altid med deg bankkort når du skal heve sjekker. Har du ikke bankkort, blir pass eller blåkort til nød akseptert. Sjekk også at beløpet du skriver med bokstaver stemmer overens med det tallet du har oppgitt. Sist men ikke minst: Forviss deg om at det er penger på kontoen før du skriver ut sjekken. Overtrekk vil føre til at paymaster nekter å ta i mot flere sjekker før bankforbindelsen din i Norge skriftlig bekrefter at kontoen din er OK. Det kan ta tid.....

Ut på 60-timer?

De fleste vil få anledning til å dra ut på en 60 timers permisjon i tilegg til de ordinære feriedagene i løpet av kontingenten. Permisjonen varer vanligvis fra fredag morgen til søndag kveld.

Du må søke gjennom troppsjef/kpsjef om å få 60 timers permisjoner. Battaljonens målsetting er at alle skal få minst en slik permisjon i løpet av tjenestetida. Du har allikevel ikke krav på disse fridagene. Permisjonene vil bare bli gitt dersom forholdene i ansvarsområdet tillater det. Hittil har de fleste gjennomsnittlig fått to 60-timere i løpet av 6 måneder.

Det er alkoholforbud under inn og utreise i forbindelse med 60-timere. 8 timers regelen gjelder her som i de fleste andre sammenhenger, og det vil bli slått hardt ned på overtredelser. Når du er ute på permisjon representerer du fortsatt UNIFIL og Norge.

Ta gjerne kontakt med reisekontoret for å sjekke opp fritidstilbud og reisemål i god tid før du drar. Dersom du velger å dra til Israel kan det være fornuftig å leie bil for å dra rundt og få sett en del av landet.

Det dårligste stedet å tilbringe 60-timerne på er i området rundt en viss bar i Tel Aviv. Skap noe positivt ut av den begrensede fritiden du har under tjenesten i UNIFIL.

Helt til slutt: Sett deg grundig inn i tollbestemmelsene før du reiser. Drar du til Israel kan du ta med deg en flaske brennevin, en flaske vin, 200 sigaretter, fotoapparat(husk blåkort), og smykker begrenset oppad til 2 halskjeder pr. person. Alle må gjennom grundig MP-sjekk før avreise. Alle blir også sjekket på grensa. Dersom det forekommer uregelmessigheter kan hele gruppen bli holdt igjen i flere timer. Vær derfor påpasselig med å følge bestemmelsene til punkt og prikke.

Fenrik Lillian Berge og sersjant Per Einar Lund sender deg gjerne jorda rundt på permreise. Betingelsen er imidlertid at du planlegger turen i god tid.(foto: Ola Solvang)

Permreiser jorda rundt

Dersom du planlegger ferieturen din i god tid er det i praksis ingen begrensninger på hvor du kan dra. Fenrik Lillian Berge og sersjant Per Einar Lund på reisekontoret i Norbatt, kan skaffe deg turer til alle verdenshjørner.

God planlegging er nøkkelord for en vellykket ferie. Dersom reisekontoret får inn ditt ønske en måned eller to før du skal dra, Kan de sjekke flere alternativer, og få ferien din i boks selv om det i første omgang viser seg at fly og hoteller er fullbooket.

- Et godt råd til de som skal velge feriemål og reiseruter er å ta kontakt med rekaper og andre som tidligere har valgt det samme reisemålet, mener Per Einar Lund som nå tar fatt på sin tredje kontingent ved reisekontoret. I desember vil han sammen med Berge reise rundt til alle Norbatt-posisjoner for å orientere om muligheter og begrensninger i ferievalget.

Fenrik Asbjørg Anita Nordlund og kaptein Viggo Kollstrøm, hhv. matr.off og kv.mester/sj.trentr., har bestyrt BN-depotet i Ebel es Saqi det siste halvåret. Nordlund fortsetter i jobben denne kontingenten, mens Kollstrøm reiser hjem etter å ha vært i Libanon i 12 måneder. (Foto: Ola Solvang)

Depotet som har det meste

- Hos oss får du byttet alt unntatt Indian Bush-uniformen. Kaptein Viggo Kollstrøm og fenrik Asbjørg Anita Nordlund bestyrer bataljonsdepotet i Ebl es Saqi. Depotet skaffer også det meste av forbruksmateriellet som går med til driften av bataljonen.

- For at depotet skal kunne drives på en effektiv måte, må vi ha et system på innbyttet. KPA og B har byttedag på onsdag, mens STKP og BN staben kan bytte tøy på lørdager. Det er også viktig å huske på at alt forbruksmateriell skal rekvireres gjennom adm.offf i de enkelte kompaniene, slår depotsjefene fast.

Leavepuljer i Norbatt

Pulje 1 (11 desember)
3 uker: 21 desember - 10 januar
2 uker: 21 desember - 3 januar
1 uke: 4 januar - 10 januar
(Egypttur med buss)

Pulje 2 (25 desember)
3 uker: 17 januar - 6 februar
2 uker: 17 januar - 30 januar
1 uke: 31 januar - 6 februar
(Egypttur med fly)

Pulje 3 (15 januar)
3 uker: 14 februar - 6 mars
2 uker: 14 februar - 27 februar
1 uke: 28 februar - 6 mars
(Egypttur med buss)

Pulje 4 (12 februar)
3 uker: 14 mars - 3 april
2 uker: 14 mars - 27 april
1 uke: 28 mars - 3 april
(Syria /Jordan)

Pulje 5 (19 mars)
3 uker: 11 april - 1 mai
2 uker: 11 april - 24 april
1 uke: 25 april - 1 mai
(Egypttur med fly)

Skreddersydd Indian Bush

Indian Bush. Navnet på standarduniformen i UNIFIL gir eksotiske assosiasjoner til trope-hatter , og safarier under fjerne him-melstrøk. Illusjonen brister imidlertid så snart du har prøvd antrekket. Buksebeina er hver for seg store nok til å romme begge bein, og lommer sitter heller ikke der de skal.

Løsningen er en skreddersydd Indian Bush. Norbatts egen sydame Soumaya Rassy, eller andre sivile skreddere fikser jobben for deg. Soumaya Rassy er ansatt som Norbatt sydame. Hun syr på merker og kutter buksebein og skjorteermer gratis. For å få buksene skreddersydd må du ut med 5 dollar pr. par.

I den verste innrykksperioden har Soumaya svært mye å gjøre. Derfor kan det ta tid å få jobben utført. En løsning kan da være å la andre sivile ta hand om skredderjobben. De ekstra kostnadene ved å gjøre det på denne måten er minimale.

Du får utdelt to bukser og tre skjorter av typen Indian Bush. Pass på at skredderen ikke kutter ermene på alle skjortene dine. Den årstiden vi nå går inn i kan være temmelig kjølig også i Libanon. Du bør derfor beholde lange ermer på i allefall to av skjortene. Det er like greit å få ermene kuttet når temperaturen tar seg opp utpå vårparten.

Tips Blue Beret !
Ring Norbatt linje 78

UN Holiday

Dette er dagene som er blitt utpekt til UNFIL Holiday i kontingent 24. Signalliste og tjeneste som på søndager.

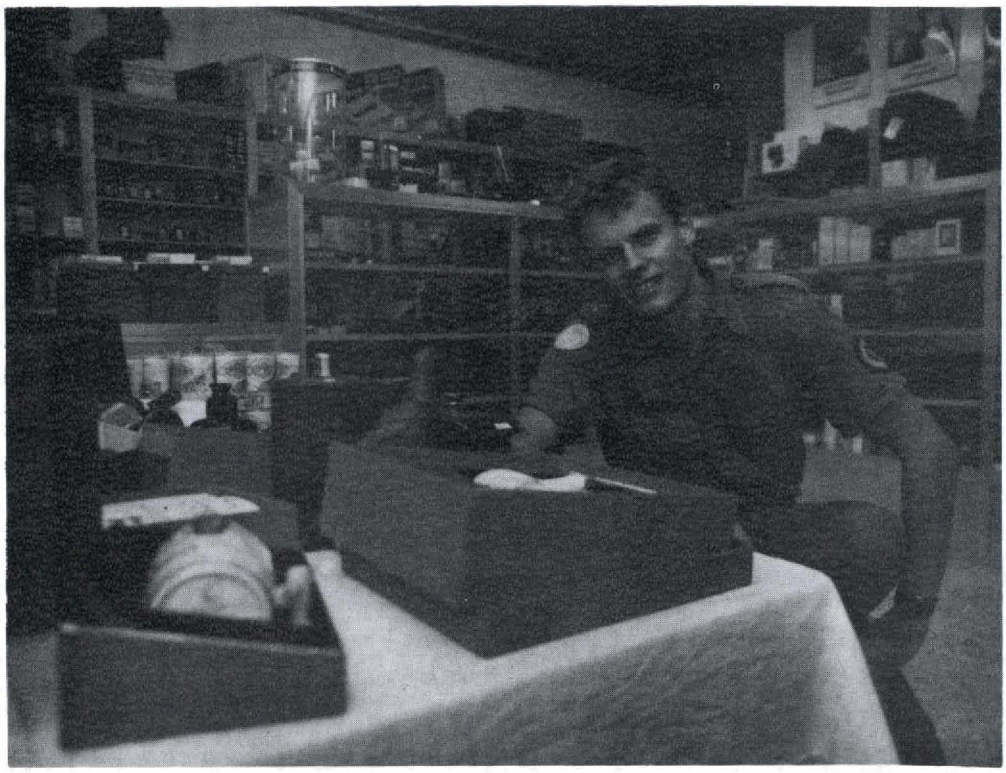
Independence Day onsdag 22.november

1. juledag mandag 25. desember
2. juledag tirsdag 26. desember

Nyttårsdag mandag 1. januar

Langfredag fredag 13. april
2. påskedag mandag 16. april

Eid El Fitr tirsdag 24. april
(Eid El Fitr kan bli forandret avhengig av månefase)



På PX´en i Normaintcoy har de det meste. Løytnant Bård Ivar Nilsen kan vise frem et imponerende utvalg *(Foto: Ola Solvang)*

NMC	Paymaster	PX	Posteks-pedisjon	Post-avgang	Spise-messe	Befals-messe	Soldat-messe
MANDAG	0900-1100 1500-1600	1230-1330 1730-1900	STENGT	0700 (avgang) 1600 (ankomst)	0600-0645 1200-1345 1700-1745	2000-2200	2000-2200
TIRSDAG	0900-1100 1730-1800	1230-1330 1730-1900	1500-1600 (Kp.kontor)		0600-0645 1200-1345 1700-1745	2000-2200	2000-2200
ONSDAG	STENGT	STENGT	STENGT	0700 (avgang) 1600 (ankomst)	0600-0645 1200-1345 1700-1745	2000-2200	2000-2200
TORSDAG	0900-1100 1500-1600	1230-1330 1730-1900	STENGT		0600-0645 1200-1345 1700-1745	2000-2200	2000-2200
FREDAG	0900-1100 1730-1800	1230-1330 1730-1900	1100-1500 (Postmann)	1130 (Tømmes) 1900 (ankomst)	0600-0645 1200-1345 1700-1745	2000-2200	2000-2200
LØRDAG	1000-1130	1230-1400	STENGT		0600-0645 1200-1345 1700-1745	2000-2300	2000-2300
SØNDAG					0800-1100 1400-1445 (Vafler)	2000-2200	2000-2200

På tirsdag er det Kp.kontoret som har postekspedering. Da får du ikke hevet penger (kontant-kort, postanvis-ninger mm.)

Gå ikke glipp av bibelturen

Feltprestene i Norbatt og Normaintcoy arrangerer Bibelturer til Israel. —Bibelturene fra Norbatt starter i uke 2, den første gruppen reiser til Israel fra 8. til 10. januar. Neste tur vil gå to uker senere, 22. januar til 24. januar. Deretter vil man forsøke å følge denne tidsplanen hvor en ny gruppe reiser ut annenhver uke, men dette kan selvfølgelig kollidere med besøk og uforutsette hendelser. Da vil man forsøke å avvikle turene i andre uker, forteller feltpresten i Norbatt, Geir Gundersen.

Nærmere opplysninger får du ved å følge med på bataljonsordrer og VUPIR´ene. Turen går rundt Genesaretsjøen, til Jeriko, Masada-festningen og Dødehavet. Der blir det en stopp for å bade. Første kveld besøker gruppen reatuarant Marrakesh i Jerusalem, der magedansere står for underholdningen. Gruppen besøker stedene man kjenner fra bibelhistorien i Jerusalem og Betlehem. Reisen går også langs den Istraelske kysten og til Cæsarea og Nasaret. Det kjøres i en sivil turistbuss.

Bibelturene i Normaintcoy i kontingent XXIV arrangeres fra 5 - 7 januar, 19 - 21 januar, 2 - 4 februar, 23 - 25 februar, 2 - 4 mars, 30 mars - 1 april og 4 - 6 mai. Feltpresten i NMC, Christian Brodkorb forteller at turen kjøres i en 25-seters militær buss. Turen går til Jerusalem, Betlehem, Dødehavet, Masada og Jerusalem igjen. Også her blir det stopp for å bade i Dødehavet.

På begge turene blir det anledning til å handle gull, smykker, skinn og souvenirer i gamlebyen i Jerusalem. Arrangørene kjenner forretninger der det aldri er tvil om varenes kvalitet.

Bibelturen i Norbatt koster 170 dollar. Deltagere melder seg på gjennom sin Kp. ass. NMC´s bibelturer er også beregnet på personell i Naqura og FMR. Også Norbatt´s personell kan være med hvis det er plass. NMC´s bibeltur koster 155 dollar. Velferden i Tibnine tar imot påmelding. Prisene inkludere overnatting på hoteller av god standard, nesten alle måltider og alle inngangsbilletter. Bibelturene foregår på tjenestedager, du bruker altså ikke opp leavedager.

Hver tirsdag morgen og formiddag er det arabisk marked på markedsplassen Souq el Khane nedenfor 4-25 CP i Norbatt. Før klokken er seks starter handelen med levende dyr og slakting på stedet.

PXén anmoder personell i Ebel es Saqi om å handle utenom tidene reservert for utekompaniene på mandag og torsdag kveld. Velferden, reisekontoret og idrettsontoret opplyser at de gjerne stiller opp utenom åpningstidene for ute-kompaniene hvis folk ringer

Lytt på radio..

Denne listen over radiostasjoner og frekvenser som sender nyheter og aktuelle programmer på engelsk, fransk eller skandinaviske språk er satt sammen fra mange kilder. Det er opp til lytterne å finne ut om sendetider og frekvenser stemmer med det oppgitte.

BBC World Service: Relestasjon på Kypros sender nyhetsbulletiner eller nyhetssammendrag hver hele time til og med 0100. Mellombølge 1323 khz.

Kypros: Nyheter hver time, mellombølge 603 khz eller FM 92,1 mhz.

Radio France: Sendinger på kortbølge 21 620 khz kl. 0640, 17620 khz kl. 1315, 9559 khz kl. 1800.

Radio Lebanon, Beirut: Sending på melombølge 990 khz og FM 96,2 eller 96,4 mhz kl 1715, sending på

Velferdsoffiseren i NMC, lt. Torhaug bak spakene på Radio Scorpio
(Foto: Ola Solvang)

Radio Scorpio - hele døgnet

Normaintcoy´s radio sender 24 timer i døgnet fra Camp Scorpio i Tibnine, midt i Irishbatt´s område.

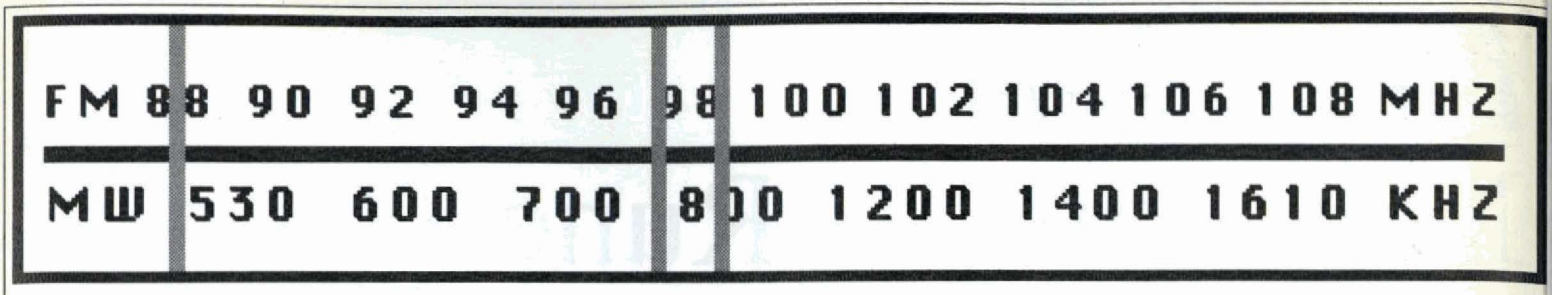
sendingen, forteller velferdsoffiser i Normaintcoy, løytnant Torhaug.

—Når det er gode forhold rekker til Cypros og Naqoura. dekker også FMR. Vi får ra Fijibatt og Ghanbatt om ker. Også Swed Eng Coy ya hører på sendingene, sier orhaug. Han er også inter- knytte nye medarbeidere til rpio.

ner på lufta

du ringe til Radio Norbatt e på lufta direkte over u kan selv sende en hilsen om en melodi. Det er også radioens medarbeidere å onintervjuer rett på lufta. også vært mulig i tidligere er.

iser Riise i Norbatt eller ffiser Torhaug i oy.



FM 88,0-Radio Scorpio fra Tyr *FM 96,8-Radio Scorpio fra Tibnine* *FM 98,0-Radio Norbatt fra Ebel es Saqi*

Radio Norbatt´programmet i kontingent XXIV

0630: Morgensending.
0750: Morgenbrief fra-Bataljonsops.
0800: Nyheter fra Norge, Utenlandssendingen
0830: Morgensending, musikk til 0930
1200:Siestasending, musikk
1230: Morgenbrief fra bataljonsops (reprise)
1245:Nyheter fra Norge, Utenlandssendingen
1315: Siestasending, musikk til 1700
1800:Kveldssending, musikk
1900: Nyheter fra Norge, Utenlandsprogrammet
1930: Kveldssending, musikk
2000:S-INFO, informasjon fra S-1, S-3, S-4, S-5
2200:Super Mega Monster Miks, Heavy rocktimen

0630: Morgensending.
0750: Morgenbrief fra-Bataljonsops.
0800: Nyheter fra Norge, Utenlandssendingen
0830: Morgensending, musikk til 0930
1200:Siestasending, musikk
1230: Morgenbrief fra bataljonsops (reprise)
1245:Nyheter fra Norge, Utenlandssendingen
1315: Siestasending, musikk til 1700
1800:Kveldssending, musikk
1900: Nyheter fra Norge, Utenlandsprogrammet
1930: Kveldssending, musikk
2000: Lege/Tannlegetimen
2100: Saqijazz
2200: Kveldssending, musikk

0630: Morgensending.
0750: Morgenbrief fra-Bataljonsops.
0800: Nyheter fra Norge, Utenlandssendingen
0830: Morgensending, musikk til 0930
1200:Siestasending, musikk
1230: Morgenbrief fra bataljonsops (reprise)
1245:Nyheter fra Norge, Utenlandssendingen
1315: Siestasending, musikk til 1700
1800:Kveldssending, musikk
1900: Nyheter fra Norge, Utenlandsprogrammet
1930: Kveldssending, musikk
2000: P 3, Post, PX, Paymaster informerer
2100: Norbatt-country
2200: Kveldstanker ved presten
2215:Kveldssending, musikk til 2300

0630: Morgensending.
0750: Morgenbrief fra-Bataljonsops.
0800: Nyheter fra Norge, Utenlandssendingen
0830: Morgensending, musikk til 0930
1200:Siestasending, musikk
1230: Morgenbrief fra bataljonsops (reprise)
1245:Nyheter fra Norge, Utenlandssendingen
1315: Siestasending, musikk til 1700
1800:Kveldssending, musikk
1900: Nyheter fra Norge, Utenlandsprogrammet
1930: Kveldssending, musikk
2000: Reisen går til... Reise / idretts /velferdsinfo
2100: Kveldssending, musikk
2130: Gammelpoptimen, pop og rock på 50-60- 70-tallet, til 2300

0630: Morgensending.
0750: Morgenbrief fra-Bataljonsops.
0800: Nyheter fra Norge, Utenlandssendingen
0830: Morgensending, musikk til 0930
1200:Siestasending, musikk
1230: Morgenbrief fra bataljonsops (reprise)
1245:Nyheter fra Norge, Utenlandssendingen
1315: Siestasending, musikk til 1700
1800:Prestens time
1900: Nyheter fra Norge, Utenlandsprogrammet
1930: Kveldssending, musikk
2000: Stjernesmellen, spørrekonkuranse med deltagere i studio. Sendestart uke 2, 1990. Sending til 2300.

0630: Morgensending.
0750: Morgenbrief fra-Bataljonsops.
0800: Morgensending, musikk til 0930
1200: Morgenbrief fra bataljonsops (reprise)
1215: Nyheter fra Norge, Utenlandssendingen
1300: Ukefakta, situasjonsrapport fra MIO og PIO
1315: Siestasending, musikk til 1700
1800:Kveldssending, musikk
1830: Nyheter fra Norge, Utenlandsprogrammet
1900: Min Musikk, D.J. spiller egne favorittmelodier
2000: Postkassa, hilsener fra Norge
2100: Lørdan, ønskeplater, vitser, masse musikk till 0200

1200: Morgenbrief fra-Bataljonsops.
1215: Nyheter fra Norge, Utenlandssendingen
1245-1700:Siestasending, musikk
1800:Kveldssending, musikk
1830: Nyheter fra Norge, Utenlandsprogrammet
1900-2000:Kveldssending ,musikk
2000: Gjest i Studio
2100: Klassisk musikk, kveldssending til 2300.

Blue Beret

nr. 1 - kontingent XXIV - 1989

Minneord til Rune Opland

"Tapet av en god medsoldat vil prege oss alle"

Som Rune Oplands Kompanisjef vil jeg gjerne bruke BLUE BERET til å gi uttrykk for vår sorg over tapet av en god kamerat og medsoldat

Rune Opland er den første norske FN-soldat som er drept under et angrep direkte rettet mot norske FN-styrker som utfører sitt oppdrag.

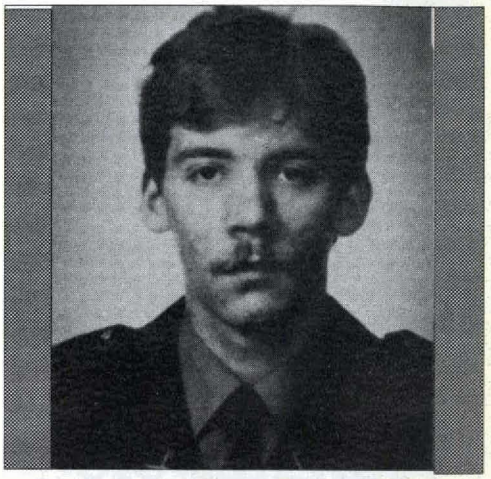
Kompani A/NORBATT XXIV var forberedt på en økning i aktiviteten i forbindelse med kontingentskifte. Ingen var forberedt på at en av våre rutinepatruljer skulle komme inn i et ildoverfall. Onsdag 29 november var Rune Oplands på en slik patrulje mot Bourrhoz da den, uten forvarsel, ble tatt under direkte ild. Som alle våre FN patruljer var den godt merket og opplyst fra sin hvitmalte M-113. Rune Opland ble drept som et resultat av denne skjendige handling mot våre FN-soldater

Som medsoldat, kompanisjef og skadestedsleder var det med stor sorg jeg ble meddelt at livet ikke stod til å redde. Skadene var så store at Rune Opland sannsynligvis mistet bevissthet og døde umiddelbart.

Rune Opland kan aldri bli brakt tilbake til oss. Tapet av en for oss god medsoldat og kamerat, og for sine foreldre sin sønn, vil prege kontigent XXIV og oss alle. Spesielt hans nærmeste og vi som var direkte involvert i aksjonen. Jeg føler tapet personlig og svært tungt. Rune Opland vil jeg huske som en god og pliktoppfyllende soldat slik hans kamerater husker han for hans gode humør og faglige dyktighet.

Vi er en militær FN-avdeling som har et oppdrag å løse. Dette må vi fortsette med. Vi må la Rune Oplands eksempel være et tankekors og en inspirasjon for oss alle til å gjøre å gjøre denne jobben best mulig.

Stein-Fr Kynø
Major/Sjef Kp A



Rune Opland

Det er ikke lett å være troppsjef, lagfører eller medsoldat i den situasjonen vi nå er kommet i. Rune Opland´s altfor tidlige bortgang har rystet oss alle, kanskje spesielt oss i Tropp 1 Kp A. Sammen skal vi jobbe videre med det vi kom hit for, nemlig å bidra med å bevare freden i Sør-Libanon.

Fred er noe man ikke kan berdsette høyt nok. Jeg håper vi alle nå i sterkere grad forstår hvor godt det er å bo i et land som Norge uten krig, og hvor viktig vårt fredsvevarene oppdrag i Libanon er, til tross for denne meningsløse tragedie.

Vi vil alle huske Rune som er rolig, sindig og faglig dyktig kamerat, en vi alltid kunne stole på. Han var ikke den som gjorde mest av seg, men var alltid i fremste linje når noe skulle gjøres.

Mine tanker går i første rekke til hans nærmeste famile i Norge. På vegne av hele Tropp 1 Kp A vil jeg si at vi tar del i sorgen og lyser fred over Rune Oplands minne.

Lars Sundnes
Lt./Troppsjef

Før båren ble sendt til Norge ble det holdt en minnehøytid på Greenberg Institutt i Tel Aviv. *(Foto: Anders Ulstein)*